

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

**Tesis previa a la obtención del título de: LICENCIADO EN CIENCIAS DE
LA EDUCACIÓN MENCIÓN EN DOCENCIA BÁSICA INTERCULTURAL
BILINGÜE**

**TEMA:
LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y LA REVITALIZACIÓN DE
LA CULTURA DEL PUEBLO OTAVALO. ESTUDIO DEL CASO EN EL CECIB
“DOLORES CACUANGO QUILO”**

**AUTORES:
ISAÍAS CHICAIZA FARINANGO
MARÍA ENCARNACION CHICAIZA FARINANGO**

**DIRECTOR:
FREDDY SIMBAÑA PILLAJO**

Quito, Septiembre del 2013

DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD Y AUTORIZACIÓN DE USO DEL TRABAJO DE GRADO

Nosotros, María Encarnación Chicaiza Farinango e Isaías Chicaiza Farinango autorizamos a la Universidad Politécnica Salesiana la publicación total o parcial de este trabajo de grado y su reproducción sin fines de lucro.

Además declaramos que los conceptos desarrollados, análisis realizados y las conclusiones del presente trabajo son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Quito, Septiembre del 2013

María Encarnación Chicaiza Farinango
CI: 1002090221

Isaías Chicaiza Farinango
CI: 1003346440

DEDICATORIA

El presente trabajo va dedicado a todos

Quienes con paciencia, amabilidad

Lealtad y mucho aliento nos han ayudado

A lograr a culminar con esta parte de nuestra

Formación personal y profesional.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	
1. Marco Geográfico, Histórico y Cultural	10
1.1.El Cantón Otavalo, Población Limites	10
1.2. Datos Generales del Cantón Otavalo	12
1.3. Antecedentes del cantón Otavalo	14
1.4. Historia Aspectos socio culturales y socio económicos	16
1.4.1. Los antiguos pobladores de Otavalo	16
1.4.2. La conquista inca en la región de Otavalo	20
1.4.3. La conquista y colonia española	22
CAPÍTULO II	
2. La educación intercultural bilingüe	28
2.1. Breve historia de la EIB en América Latina	29
2.2. Las primeras escuelas para indígenas de la colonia	30
2.3. Las primeras experiencias bilingües	31
2.4. Educación bilingüe compensatoria	32
2.5. Educación bilingüe de mantenimiento y desarrollo	34

2.6. La educación intercultural bilingüe en el Ecuador	35
2.6.1. El impulso de la población indígena a la EIB	36
2.7. Definición del Concepto de la EIB	40
2.8. La EIB como propuesta pedagógica	41
2.9. Dificultades y retos	45
2.10. Datos de la realidad escolar indígena	47
2.11. Distribución de la población indígena en América latina	49
2.12. La EIB a nivel institucional	51
2.13. El caso del Ecuador	52

CAPÍTULO III

3. Diagnóstico de la implementación de la EIB en el CECIB “Dolores Cacuango Quilo”	59
3.1. Ubicación geográfica	59
3.2. Historia de la comunidad	60
3.3. Organización Social	61
3.4. Aspecto socio cultural	62
3.5. Aspecto socio económico	66
3.6. Escuela Dolores Cacuango Quilo	67
3.6.1. Historia y características de la institución	71
3.6.2. CECIB Dolores Cacuango Quilo Cutambi	68
3.6.3. Características de la escuela	71
3.6.4. La malla curricular de la Escuela	71

3.6.5. Implementación de la EIB en la institución	72
3.7. Encuesta a los niños	81
3.8 Observación de campo	85
3.8.1 Observación general de los niños dentro y fuera del aula de clases	85
CONCLUSIONES	87
RECOMENDACIONES	87
LISTA DE REFERENCIAS	90
ANEXOS	93

RESUMEN

El Cantón Otavalo está situado al sur de la provincia de Imbabura, gracias a su excelente posición geográfica y al talento humano de su población ha hecho de que el pueblo Otavalo alcance un desarrollo económico.

Los procesos de invasión ocurridos a lo largo de la historia ha repercutido en el aspecto cultural del pueblo Otavalo pero también este a sido el pueblo que mayor resistencia a presentado, producto de esta se logra mantener y practicar hasta el día de hoy la cultura y tradiciones propias del pueblo Otavalo.

Uno de los principales aportes a la conservación y práctica culturales de los pueblos indígenas ha sido la creación e incorporación de la educación intercultural bilingüe al sistema educativo, gracias a la incansable lucha por la igualdad de derechos por nuestros líderes y organizaciones indígenas se ha logrado plasmar este tipo de educación en la constitución de la república.

Este acontecimiento hasta cierto tiempo fue muy valioso pero años más tarde este tipo de educación cayó en una profunda crisis tomando rumbos diferentes para la cual fue creada poniendo en riesgo así la cultura y tradiciones de los pueblos indígenas. Gracias al actual gobierno nuevamente se pone énfasis en el mejoramiento del sistema educativo a nivel nacional encaminando nuevamente a alcanzar el propósito para la cual la educación intercultural bilingüe fue creada.

Sin embargo existen muchas instituciones que pese a las crisis sufridas, desde su creación han venido trabajando duramente en el aporte a la conservación y práctica de la cultura de los pueblos indígenas.

ABSTRACT

The Otavalo is located south of the province of Imbabura, thanks to its excellent geographical position and the human talent of its people has made the Otavalo people reach economic development.

Invasion processes occurred throughout its history have impacted on the cultural aspect of the people of Otavalo but this has been the people that presented greater resistance, this product is able to maintain and practice until today's culture and traditions of Otavalo's own village.

One of the main contributions to the conservation and cultural practice of indigenous peoples has been the creation and incorporation of bilingual intercultural education into the education system, thanks to the tireless struggle for equal rights for our leaders and indigenous organizations have managed to capture this type of education in the constitution of the republic.

This event at a time was very valuable but years later this type of education fell into a deep crisis taking different paths for which it was created and threatening the culture and traditions of indigenous peoples. Thanks again to the current government's emphasis on improving the national education system routing again to achieve the purpose for which bilingual intercultural education was created.

However, there are many institutions that despite the crises suffered since its inception have been working hard in the contribution to the practice of conversation and indigenous culture.

INTRODUCCIÓN

El propósito de esta investigación es verificar que las instituciones públicas interculturales bilingües aportan o no a la revitalización de los pueblos en este caso el pueblo Otavalo.

Para conseguir este propósito hemos de abordar en la investigación diferentes temas que ciertamente están en estrecha relación con la educación intercultural bilingüe.

Debemos considerar que la educación intercultural bilingüe sin duda es la educación en la propia lengua, respetando y valorizando las costumbres, tradiciones de los pueblos indígenas como lo dice en la constitución. Esto nos lleva a pensar de que si en la constitución claramente habla de que la educación intercultural bilingüe tiene como finalidad aportar, revitalizar y conservar las costumbres y tradiciones de un pueblo nuestra hipótesis es ¿De qué manera las instituciones educativas interculturales bilingües están aportando a la revitalización y conservación de las costumbres y tradiciones de un pueblo en este caso del pueblo Otavalo?

Por consiguiente creemos fundamental conocer todo lo referente al pueblo Otavalo como son sus diferentes manifestaciones culturales como la lengua, la vestimenta, generación económica, cultural, deportivo, productos típicos del lugar y otros, entonces sería de que la educación intercultural bilingüe por medio de los docentes, padres de familia y los niños que se educan en los diferentes establecimientos ¿estarán aplicando la EIB por medio de la práctica de estas manifestaciones culturales?

Cabe recalcar que vivimos en un mundo globalizado en la cual predomina la cultura occidental esto como resultado de una continua invasión a los pueblos indígenas originarios, en las cuales a diario

Vivir estamos practicando con una gran intensidad dicha cultura por la cual resulta muy difícil implementar la EIB en las comunidades indígenas del pueblo Otavalo.

Conocemos de que la educación intercultural bilingüe en el Ecuador es producto de una gran lucha por adquirir la igualdad de derechos para la gente indígena , con la cual gracias a la lucha de algunos líderes indígenas y la conformación de grupos o asociaciones se logró implementar este tipo de educación observando así en la actualidad muchas instituciones educativas interculturales bilingües asentadas en las comunidades logrando de esta manera cumplir con el derecho de los niños a la educación hasta el último rincón de nuestro país.

Tomando en cuenta que gracias a esta incansable lucha existe los establecimientos en las comunidades indígenas, pero ahora al tener instituciones educativas interculturales bilingües en las comunidades ¿que aporte estará dando la institución a la comunidad en cuanto revitalización de la cultura?

Tenemos muchas incógnitas de las instituciones interculturales bilingües en la aplicación de la EIB para esto hemos escogido una institución para ver si esta aporta a la revitalización del pueblo Otavalo en este caso la institución que hemos escogido es EL “CEIB Dolores Cacuangó Quilo “la comunidad de Cutambi en la cual al finalizar la investigación verificaremos la aplicación de la EIB en la institución por ende en la comunidad.

Objetivos

Objetivo general

Conocer la incidencia de la EIB (Educación Intercultural Bilingüe) y su aporte en la revitalización de la cultura del pueblo Otavalo, para continuar con el proceso de mejoramiento de la E.I.B, mediante

la aplicación de las prácticas culturales en las instituciones educativas de las comunidades indígenas Otavalos

Objetivo específico

Investigar el proceso de aplicación de las prácticas culturales del pueblo Otavalo en la institución mediante los métodos de enseñanza aprendizaje en el CECIB Dolores Cacuang Quilo, para sembrar en los niños el valor de su cultura y tradición.

Justificación

En la actualidad hemos notado que en las comunidades indígenas existe una gran despreocupación y desvalorización de las culturas y tradiciones propias de cada pueblo.

Podemos mencionar que anteriormente las instituciones educativas interculturales bilingües no ponían énfasis en lo que se refiere al tema de la revitalización de las culturas es por ello que muchos niños ,jóvenes y adultos han ido perdiendo ese interés por su cultura experimentando así otra cultura diferente a la que ellos pertenecen.

Cabe recalcar que la constitución mediante sus leyes de educación menciona que todas las instituciones interculturales bilingües deben impartir los conocimientos en su propia lengua y cultura la cual desde la EIB puso poca importancia en hacer cumplir con esto a las instituciones educativas.

Con todo esto queremos decir que el sistema de Educación Intercultural Bilingüe tiene falencias en la aplicación de su modelo educativo ya que un alto número de docentes pertenecen a la cultura occidental y por ello las personas son renuentes en aceptar la educación intercultural bilingüe,

Como consecuencia de esto se puede notar que están extinguiéndose las lenguas y conocimientos ancestrales de las culturas indígenas.

Por otra parte, las propias comunidades indígenas, en muchos casos padres de familia ponen resistencia a que sus hijos se involucren con la EIB, al respecto las organizaciones indígenas nacionales, provinciales y locales, han hecho poco o nada para que se efectuara la aplicación en cada una de las comunidades con motivación de la institución.

Es por ello que la investigación que se realizará es con la finalidad de verificar la aplicación de la EIB en las instituciones y de qué manera estos están aportando a la revitalización de la cultura del pueblo en este caso del pueblo Otavalo.

CAPÍTULO I

Introducción

El pueblo Otavalo se caracteriza por su riqueza cultural, artesanal y comercial dentro y fuera del país, así como también podemos mencionar su excelente ubicación geográfica en la región interandina obteniendo así diferentes climas en una misma región ya que gracias a esta favorece la agricultura y la ganadería. Otra de las principales riquezas que podemos mencionar, son los sitios turísticos que están ubicados en diferentes lugares del cantón, donde en la mayoría de ellos se realiza los diferentes rituales propios del pueblo Otavaleño.

El pueblo Otavalo se constituyó a lo largo de la historia tras diferentes procesos de invasión las cuales han repercutido en todos los aspectos culturales del pueblo Otavalo.

Por un lado la invasión de los incas y españoles a los pueblos acentuados en lo que hoy comprende la provincia de Imbabura obligó que el pueblo Otavalo rechace su cultura y sus tradiciones para adoptar la de un nuevo imperio, sin duda la conquista española tuvo mayor repercusión en el pueblo Otavalo.

El pueblo indígena Otavaleño sin duda alguna puso mucha resistencia al colonialismo, producto de esta resistencia lograron mantener sus culturas tradiciones que hasta hoy en día han sido necesarias para sobrellevar y mejorar en el aspecto educativo cultural y económico del pueblo Otavalo.

1. Marco geográfico, histórico y cultural



Fotografía .archivo municipal

Descripción: municipio de Otavalo del 31 de Octubre de 1929

1.1. El cantón Otavalo, Población y límites

El cantón Otavalo está ubicado en la Provincia de Imbabura, en la sierra norte de la República del Ecuador. Otavalo posee la riqueza de una multitud de comunidades indígenas que viven en las zonas rurales, por lo cual se da una gran diversidad cultural y a la vez se da una gran interacción entre estos diversos grupos. Aunque es general el uso de la lengua kichwa entre las comunidades indígenas, existen adaptaciones y usos particulares por zonas y por afinidades culturales, ya sea en las distintas comunidades indígenas de la sierra y Amazonía ecuatoriana, así como en las distintas comunidades de la región Otavaleña. Esta gran diversidad y cantidad de comunidades están ubicadas por lo general en territorios ubicados a una altura desde los 2.500 hasta los 3.000 metros sobre el nivel del mar.

En este sector de la sierra norte, nos encontramos con unas condiciones climáticas que lo pueden caracterizar como “Clima Templado Cálido”, en donde el verano y el invierno se turnan, con cambios fuertes de temperatura, caracterizados por altos niveles de humedad y lluvias, con un clima tropical con abundancia de fuentes de agua, quebradas, cascadas y lagunas. La cordillera no es tan elevada como en la región central de los andes. La cordillera de los Andes atraviesa al Ecuador por dos largos brazos, uno al occidente y otro al oriente – también llamada la cordillera real- entre los cuales se forman valles y hoyas que han permitido el asentamiento de poblaciones humanas, el desarrollo de cultivos, y el aprovechamiento de diferentes pisos térmicos para la explotación de recursos y para el intercambio de bienes con habitantes de otras regiones (San Félix, Op. Cit.).

Otavalo se caracteriza por estar al abrigo del volcán Imbabura, y podríamos ubicarlo entre una serie de cerros que son muy importantes en cuanto a la cosmovisión andina del pueblo Otavalo. Al norte y nororiente está ubicado el volcán Imbabura, al Nor - occidente el cerro de Cotama, y más al occidente el cerro de Cotacachi.

Al sur y al sur-occidente, estando la Laguna de San Pablo en las faldas del volcán Imbabura, a su otro lado se encuentra el macizo montañoso que comprende a los dos volcanes Mojanda y Fuya Fuya. Desde el extremo norte hacia el sur del cantón, se cuenta con 9 parroquias las cuales comprenden la mayor cantidad de la población y comunidades indígenas de la región Otavaleña: San Juan de Ilumán, Dr. Miguel Egas, Quichinche, Selva Alegre, San Pedro de Pataquí, Eugenio Espejo, San Rafael de La Laguna, González Suárez, y San Pablo (San Félix, Ibídem).

En el contexto de la ocupación de estos territorios por parte de poblaciones humanas, las condiciones son ideales por varios motivos. La gran cantidad de nutrientes dada en los suelos permite una agricultura y su desarrollo, a lo que se suma que se aprovechan varios pisos térmicos en la explotación de recursos, y lo cual permite una variedad de productos para el intercambio con otras regiones.

En un sentido más amplio, la región Otavaleña tiene la condición de ser un punto central de acceso a varias regiones vecinas y diversas por las condiciones del clima. Por una parte al occidente y Nor -occidente están las regiones de Intág y Cotacachi, por donde es posible acceder a las regiones selváticas occidentales que colindan con el océano pacífico. Por el norte el acceso hasta el valle del Chota-Mira, pasando por las poblaciones de Atuntaqui, la ciudad de Ibarra, Urcuquí, Salinas y Mira, de donde la cordillera se desprende al norte hasta llegar a las tierras del pueblo Pasto. Al oriente el acceso a las llanuras selváticas con su multitud de recursos ausentes en la sierra, desde lugares importantes como Pimampiro. Estas llanuras son habitadas con poblaciones Sionas y Kofanes así como también Kichwa de la Amazonía en las provincias de Sucumbíos y Napo. Al sur, el acceso a Cayambe, Tabacundo, al valle del río Guayllabamba y Quito, por el trasegar del corredor andino (Sánchez, Op. Cit.).

1.2. Datos Generales del Cantón Otavalo

PROVINCIA	Imbabura
CANTÓN	Otavalo
REGIÓN	Sierra norte
CABECERA CANTONAL	San Luis de Otavalo
ALCALDE	Soc. Mario Hernán Conejo Maldonado
SUPERFICIE (km²)	Urbana: 82,10; Rural: 424,37; total cantón
TOTAL DE POBLACIÓN	110.461

Fuente: Gobierno Municipal de Otavalo. 2010. www.gmo.gov.ec

El cantón Otavalo está ubicado en la provincia de Imbabura, región norte del Ecuador. Tiene una superficie de 528 kilómetros cuadrados. Se encuentra a 110 kilómetros al norte de la ciudad de Quito.

Altitud y clima: Hay diferencias altitudinales, desde los 1.100 m.s.n.m., en la zona de Selva Alegre, hasta los 4.700 m.s.n.m., en el cerro Imbabura. La temperatura promedio es de 14 grados centígrados.

Límites: Al norte limita con los cantones Cotacachi, Antonio Ante e Ibarra; al sur limita con el cantón Quito (Pichincha); al este con los cantones Ibarra y Cayambe (Pichincha) y al oeste con los cantones Quito y Cotacachi.

Población: 90.188 habitantes (43.368 hombres y 46.820 mujeres). El 44,3 por ciento de la población total está asentada en el sector urbano y 55,7 por ciento en el sector rural (GMO, Ibídem).



Figura 1. Andrés Fernando Tafur Gudiño

Descripción: Mapa Político del Cantón Otavalo del año 2009

1.3. Antecedentes del cantón Otavalo

En noviembre de 1811, la Junta Gubernativa y Capitanía General de Quito, asciende al Corregimiento de Otavalo a la categoría de villa, declarándola centro de operaciones militares contra la Nueva Granada.

El 16 de Julio de 1823, Bolívar reúne a sus tropas en Otavalo, para enfrentar a Agustín de Agua longo, comandante realista de Pasto, quien se sublevó el 12 de julio de 1823 y había vencido al coronel Juan José Flores. Concentrado el ejército libertador en Otavalo, realizó su maniobra por el paso de El Abra, al costado del volcán Imbabura. Y el 17 de julio de 1823, en sangrienta lucha efectuada en las calles de Ibarra fueron aniquiladas las huestes de Agualongo. El 27 de junio de 1824, Otavalo fue cantonizada por medio de la Ley de División Territorial de Colombia por el Gral. Francisco de Paula Santander.

El 31 de octubre de 1829, de regresó a Bogotá el Libertador Simón Bolívar pasará por última vez por el hermoso valle Otavaleño, y como presintiendo que su despedida se aproxima, galardona a un pueblo entonces Villa, a la categoría de Ciudad, seguramente como reconocimiento a que este pueblo y sus habitantes demostraron para él, pasión y sinceridad, mediante el siguiente decreto:

“Considerando que la villa de Otavalo es bastante populosa y que por su agricultura e industrias es susceptible de adelantamiento, he venido en decretar:

Artículo Único.- La Villa de Otavalo queda erigida en ciudad, y como tal gozará de todas las preeminencias de las demás ciudades de la misma clase.

El Secretario General se encargará de la ejecución de este decreto, cuyo original será archivado en la municipalidad respectiva. Dado, firmado de mi mano, sellado y refrendado en el Cuartel General de Otavalo a treinta y uno de Octubre de mil ochocientos veinte y nueve décimo nono.

Firma: Simón Bolívar”

En la madrugada del 16 de agosto de 1868, la erupción del volcán Imbabura y el consiguiente terremoto devastó la ciudad, quedando solamente en pie el Puente de Peguche, El Molino y el baño del Socavón. El Presidente Dr. Javier Espinosa y Espinosa designó a García Moreno Jefe Civil y Militar de Imbabura para que proceda a la reconstrucción, enfrente al hambre, las necesidades y enfermedades (San Félix, 1988).

Actualmente, Otavalo es uno de los puntos turísticos más visitados del Ecuador, comparable con Quito y las Islas Galápagos. En el año 2000, Mario Conejo Maldonado, fue elegido como el primer alcalde indígena de Otavalo y de algún municipio en la historia ecuatoriana. Fue reelecto en 2005 y 2009.

La población indígena que en la actualidad se le llama Pueblo Otavalo, como un grupo de comunidades que comparten un amplio territorio, se caracteriza por habitar esta región desde tiempos antiguos. Una profunda cosmovisión se comparte desde una serie de usos y costumbres que, a pesar del paso del tiempo, se han mantenido hasta nuestros días, con mayor intensidad en unas comunidades que otras, esas tradiciones y cosmovisión.

El pueblo kichwa Otavalo se ha caracterizado por un creciente movimiento de personas al exterior para comerciar con artesanías y trabajar con música, además de las diversas profesiones que ejercen en el Ecuador como en varias partes del mundo. Se resalta que esta gran movilidad ha llevado a que muchos de los jóvenes que viajan al exterior, adopten modas y prácticas que pueden estar desplazando las propias, en algún momento, aunque también se puede entender que en la relación entre culturas desde sus individuos, en medio de la actual globalización, se adopten y se transformen algunos elementos como la vestimenta, para resultar conservando otros de la cultura propia en medio de los nuevos cambios (Maldonado, 2002; 2004).

1.4. Historia, aspectos socio culturales y socio económicos.

1.4.1 Los antiguos pobladores de Otavalo

Aunque en la actualidad todavía es un misterio el conocimiento preciso, sobre el origen de las poblaciones ecuatorianas, algunas referencias pueden ayudar a entender un poco cómo se pobló esta región y los grupos que ocuparon la actual provincia de Imbabura.

De acuerdo al padre Juan de Velasco, migraciones desde el Mar Caribe, provenientes de las Antillas y que bajaron por la cordillera de los andes hasta llegar a las costas del océano pacífico, desembocando en la actual provincia de Esmeraldas. Estos grupos de origen Caribeño luego de pasar por la Bahía de Caráquez se adentraron en la sierra llegando al valle donde está ubicado Quito en la actualidad. Allí se establecieron imponiéndose a los grupos que allí estaban antes llamados Quitus, menos desarrollados y civilizados. Desde esta ubicación fueron migrando al norte a las actuales regiones de Pichincha, Imbabura y Carchi, en donde se estableció esta unidad cultural llamada la nación Carangue que constituía cuatro grandes grupos: Caranquis, Cayambis, Otavalos y Cochasquies (Sánchez: 2005).

Varias investigaciones sobre la presencia de actividad humana en el actual territorio del Ecuador, han determinado fechas entre los 13.000 a 55.000 antes del presente, en la región centro-norte del Ecuador. Elementos de la cultura material se han hallado tanto en restos óseos, cerámicas, herramientas líticas y de construcciones.

Para el caso de Peguche hay una referencia de actividad humana, desde el hallazgo de una punta de flecha en obsidiana que puede datar de hace 17.000 años antes del presente. También se ha encontrado un cráneo el cual ha sido llamado “el hombre de Otavalo”, el cual y tras varios estudios realizados sobre él, indica que su antigüedad se remonta a 2.500 años de antigüedad. En este largo proceso histórico se han identificado una serie de elementos para la conformación de la cultura comprendida entre tres grupos que vivieron e interactuaron en la región norte de la sierra ecuatoriana y en la zona sur de los andes en Colombia: Los Carangues, Los Cayambis y Los Pastos (Sánchez: 2005).

Se ha delimitado este territorio desde fuentes históricas. Al norte en la actual ciudad de Pasto y al sur en los lindes del río Guayllabamba, en cercanías a la actual ciudad de Quito. Se identificó desde los restos arqueológicos una serie de usos culturales del territorio entre los cuales podemos encontrar construcciones de vivienda tanto militares como religiosas.

Las Tolas, sitios de vivienda en las cuales se realizaban a la vez enterramientos de los muertos en sus bases y cuya cima era usada para la vivienda de los vivos. Los Pucarás, montículos de tierra como las tolas, algunas naturales y adaptadas desde el trabajo de las comunidades y otras construidas artificialmente con fines rituales y a la vez de fortalezas militares –de acuerdo a su posición geográfica su uso era más ritual o militar- y las cuales eran fortificadas con muros de contención y con trampas como punzones para la defensa del territorio (Sánchez, *Ibíd.*).

A la vez se ha registrado el uso de templos en lugares como la Laguna de San Pablo y en la región de Cayambe con fines religiosos y de adoración a los dioses prehispánicos. De este mismo modo se adaptó la naturaleza y el entorno para la realización de obras de arquitectura agrícola como los camellones y las terrazas de cultivo, generando el aprovechamiento de los diferentes pisos térmicos y regiones climáticas para la producción y la subsistencia, como también para el intercambio de bienes con otras comunidades ya sea en las zonas costeras, de la Amazonía, así como hacia el sur y norte de la cordillera de los andes.

El epicentro político y religioso de la región se concentró en la región del Lago San Pablo, en la actual Parroquia de San Rafael de La Laguna, donde se dice estaba el Otavalo Carangue y de donde los caciques principales ejercían su poderío militar, político y religioso, como epicentro de actividad y organización en compleja estratificación social desde los Hatun Kurakas, caciques menores, soldados, chamanes, mindalás y agricultores (Sánchez, *Ibíd.*).

La compleja organización que se registró desde las crónicas de la conquista, permite saber que existió un largo proceso de evolución de estas sociedades durante los tiempos prehispánicos. Se debe resaltar el papel de los mindalás o mindalaes como importantes actores sociales para estas comunidades.

Su actividad principal era el comercio, excluidos de tareas agrícolas. El intercambio se realizaba entre diferentes pisos ecológicos sin una acumulación evidente de bienes materiales.

Al parecer vivían en zonas exteriores de las comarcas y muy cerca a los caminos para facilitar la movilidad. Hay registros de una gran actividad de este grupo especializado en el siglo XVI en Otavalo, Carangue, Latacunga, y otros originarios de territorios de 200 Km. de distancia. Al parecer no tenían un jefe y su posición social les permitía lograr negociaciones y acuerdos desde una igualdad frente a otros sectores sociales. Al ser reducidos con la Colonia española pasan a ser ubicados en Atuntaqui y puestos bajo el mando de un curaca de Otavalo. Hay el registro de un extenso comercio de la hoja de coca con el valle del Coangue, especialmente la población de Pimampiro, hoja la cual mascaban para trabajar y se decía cuidaba los dientes. Así también un gran comercio de algodón se realizaba con las zonas bajas de Intág y Salinas para la fabricación de telas y vestidos. Se dice que sus rutas principales de comercio eran hacia el valle del Chota-Mira y para el oriente hacia la región Coangue y al sur hacia el valle del río Guayllabamba (Salomón, 1980).

A estos comerciantes se les conocía por tener grandes riquezas producto de su actividad comercial. También hablaban varias lenguas, contribuyendo a la difusión del quechua durante la presencia de los Incas. A nivel general se puede decir que los pueblos Carangue – Cayambe-Pasto, como unidad territorial y cultural tenían el uso común de una cultura material homogénea desde el uso del telar horizontal, el algodón, la lana, la cabuya, la cerámica, el trabajo de la piedra, la cestería en bejucos y totora, entre otros muchos elementos.

Así también tenían una organización social dividida en clases, desde los Kapak Kurakas, pasando por los caciques menores hasta los grupos especializados en agricultura, artesanía, y religión, denotando un alto grado de organización social entre este amplio grupo a lo cual podemos sumar un gran nivel de intercambio de todo tipo de materias primas y productos (Salomón, *Ibíd.*).

1.4.2. La conquista Inca en la región de Otavalo

Los Incas sobresalían por su compleja organización social. Con su centro religioso ubicado en Machu Pichu, y su centro político en Cuzco, empezó la expansión del imperio hacia el sur y hacia el norte consolidando lo que se llama el Tawantisuyu.

Su organización social se basaba en el poder político y religioso del Inca, quien como descendiente del sol asumía el liderazgo de su pueblo. Su poderío militar se enfocaba a la producción: asegurar que los distintos productos agrícolas, textiles y demás se dieran en los terrenos conquistados para su distribución a lo largo del imperio. Se dividían las tierras y su productividad en cuatro secciones: una, para el sol y los sacerdotes que oficiaban los rituales y ofrendas al astro. La segunda para el inca y sus familiares, la tercera para el trabajo comunitario en donde se almacenaban grandes cantidades de estos productos para tiempos de sequía y para los ejércitos, y una última parcialidad para la producción de cada familia y su consumo propio. Aprovechaban los diferentes pisos térmicos para la extracción de recursos naturales (González Suárez, Op. Cit.).

El inca enviaba periódicamente a los mitimaes o mitmagkuna, grupos de familias que estaban encargados de avanzar hacia las fronteras del imperio y más allá, con el fin de establecer colonias de extracción y explotación de recursos en esos sitios alejados. Desde regiones periféricas como las selvas orientales los mitimaes se radicaban ejecutando la expansión de las fronteras del imperio Inca.

Fue de gran importancia la construcción de caminos de piedra, lo que les permitió el transporte de alimentos, tejidos, y también ejércitos, en la expansión del imperio. También construyeron, además de monumentales ciudades y templos, en puntos clave –cada 25 Km. aprox.- los Khippus, como centros de almacenaje y distribución de elementos como la quínoa, el maíz, la hoja de coca y los tejidos de algodón, fundamentales para los soldados incas (González Suárez, *Ibidem*).

La influencia cultural de los Incas en la región Otavaleña se debe tener en cuenta con el tiempo que estuvieron establecidos aquí. Dos campañas de conquista realizaron en el actual territorio ecuatoriano, a manos de Túpac Inca Yupanqui y de su sucesor Huayna Capac. Tras 30 a 40 años de luchas, sangre, imposiciones y negociaciones, la influencia

de los incas hace parte de la identidad Otavaleña desde los elementos que se acogieron de esa cultura, como lo es el uso de la lengua quechua.

La primera campaña militar Inca en el actual Ecuador, estuvo en manos de Túpac Inca Yupanqui entre 1455 y 1465. El imperio llegó hasta el río Guayllabamba, no pudiendo avanzar más por las incontables pérdidas que sufrió el “ejército del sol”, al toparse con las fortalezas y soldados de la alianza Carangue-Cayambe-Pasto que, contaban con un alto nivel organizativo. La segunda campaña dirigida por Huayna Capac se realizó entre 1495 y 1505, llegando hasta la región de los Pastos al norte. Hubo una fuerte resistencia de lo Carangues ante los incas, estableciendo Huayna Capac una guarnición en Carangue -actual Caranqui- para presionar y dividir a los ejércitos de esta triple alianza. Se dice que a la vez fue imposible para el incario establecer una administración en territorio Carangue- Cayambe-pasto, por la resistencia fiera, cosa que si sucedió en Quito y en Azuay (Espinoza Soriano, 1983).

Se fortalecieron las defensas de las construcciones militares conocidas como Pucarás para la resistencia ante la arremetida inca. En las crónicas históricas se cuenta que en Cuzco no cabían los soldados cuando se inició esta segunda campaña, lo cual va de la mano de la experiencia previa de la primera campaña que dio un conocimiento del enemigo de los incas.

Se arrasó de manera nefasta en la culminación de la guerra dada en la laguna bautizada como Yahuarcocha, pues quedó teñida de sangre tras la derrota de la triple alianza. Una gran disminución demográfica se dio en estos territorios y sobre todo de los hombres, quienes trataron de detener la avanzada Inca, cuya cifra de asesinados se indica alrededor de unos 20.000 (Espinoza Soriano, *Ibídem*).

1.4.3. La Conquista y Colonia española

Tras la entrada desde el Perú de Sebastián de Benalcázar, a la cabeza del ejército español, arrasaron con los territorios a su paso aumentando el número de muertos en la región, tanto por las guerras de conquista como por los trabajos que con prontitud se obligó a los indígenas a realizar. Además de los soldados españoles, un ejército de indígenas yanaconas acompañó la conquista y lo cual fue decisivo con la victoria a favor de los invasores.

Se decidió, por parte del mismo Benalcázar establecer una encomienda de su propiedad en Otavalo, con aproximadamente 2000 indígenas que le servirían como peones y sirvientes. Así también se estableció el centro político del nuevo Corregimiento de Otavalo serviría de asiento para los conquistadores y autoridades administrativas de la corona española (Sánchez: Op. Cit.).

Luego de la guerra de exterminio se establecieron formas de control sobre la población. Puesto que estas poblaciones indígenas vivían dispersas a lo largo y ancho de los territorios, y los centros de intercambio y encuentro social eran poco poblados, se hizo la llamada Reducción a Pueblos de indios en donde se fragmentaron muchas comunidades por las migraciones forzadas, separando familias y pueblos con el fin de desunir a las sociedades. Durante las Reducciones Toledanas (1570 – 1582) se reacomodó la organización social entorno a los centros de poder coloniales, como epicentros de la política y la cultura.

Cochasqui fue arrasado por los españoles destrozando su elaborada arquitectura y a su población, hacia el año de 1548. En 1557 el Otavalo Carangue, y sus caciques como autoridades todavía muy influyentes, fueron trasladados en sus viviendas al ayllu de Sarance -ubicado en el actual Otavalo-, con el fin de menguar el poder que todavía se mantenía desde esta región de la Laguna de San Pablo. Ya que en Sarance los españoles venían construyendo edificios desde antes, alrededor de 1530-1535, se estableció allí el epicentro desde el cual la administración española controlaría a los Capac curacas del antiguo Otavalo, imponiendo este nombre sobre el de Sarance hasta desaparecerlo. Por 1563, tras la ola de frailes franciscanos que fueron evangelizando la región, las otras llactas de gran importancia, Carangue y Cayambe, fueron decayendo y despoblándose (Sánchez, Ibídem).

Con la reorganización de los territorios se dieron cambios drásticos en la vida de las comunidades. Los templos y sitios de encuentro de arquitectura inca o Carangue fueron destruidos, en el proceso de destrucción de todo referente a los dioses andinos, a sus rituales y creencias. Luego de esta destrucción de imágenes y sitios sagrados se prosiguió a catequizar e inculcar la fe religiosa católica, obligando a los indígenas a recibir de manos de los misioneros la palabra de Dios.

Se construyeron templos católicos sobre las ruinas de los recién destruidos templos de las deidades Carangues, Cayambis y Pastos. Se impuso una moral y una forma de ver el mundo, unos valores sociales y familiares que por la fuerza del trabajo esclavizado tuvieron que asumir los habitantes de estas regiones (Sánchez, *Ibíd.*).

La encomienda fue una institución que se estableció desde 1536, en donde se encargaba a un español encomendero que cuidara de un grupo de indios, les instruyera en la santa fe de la iglesia, y que coordinara la producción de una o más haciendas. Le era retribuido su esfuerzo por la fuerza de trabajo de los conquistados quienes laboraban las tierras generando comida, ganado y riquezas.

Con esta visión tan desigual se establecieron grandes haciendas, cuya producción fue enorme, y a costa del trabajo y la vida de los indígenas a los que se les sometió a esa esclavitud. Se habla de aproximadamente 4.800 indígenas tributarios en las encomiendas hacia el año de 1582. Con la reorganización de los territorios, estas centrales de producción conservaron en cierta medida su cultura y su forma de gobierno al interior, lo que ha permitido una sobrevivencia de muchos de los rasgos de la cultura prehispánica (Espinoza Soriano, *Op. Cit.*).

Las reducciones o pueblos de indios estaban organizados por caciques, responsables ante las autoridades coloniales de asegurar un tributo en especie ya sea de granos, o de demás productos agrícolas. Estas llamadas Reducciones Toledanas (por el Virrey del momento, Francisco Toledo) se instituyeron a partir del Sínodo de 1570, en el cual se ordenaba a los frailes a que concentraran a la Población en pueblos para así poder regular la imposición de la religión católica, con lo cual vemos la estrecha cercanía entre los poderes religioso y político en su alianza para dominar y contener a la población.

Estas reducciones tenían sus cárceles para someter a aquellos que desoyeran el mandato español, a la vez de redistribuir las tierras dándoselas a los españoles para su ocupación y explotación. Se dice entonces que, en lugar de construir pueblos nuevos se destruyeron los antiguos con el fin de construir pueblos coloniales para indios sobre las ruinas de los asentamientos prehispánicos. Se puede resumir este control desde los siguientes términos: a. el adoctrinamiento católico, b. el control de esclavos, c. el cobro de tributos y d. el control militar (Espinoza Soriano, *Ibíd.*).

La mita, una forma de trabajo obligado era la más agresiva y la cual contaba con la obligación de llevar a los indígenas a sitios distantes para la explotación minera y durante la cual, por la dureza de los trabajos, desembocó en la muerte de muchos de los mitayos. Ante estas atrocidades una facción de la iglesia se opuso ante estos abusos y lo cual consignó Fray Bartolomé de las casas tras su viaje a las Américas, en donde reflexionó y luchó por la igualdad en el trato que se les daba a los conquistados.

Aunque la Corona Española quiso atender estas súplicas y quiso dar condición de igualdad para los conquistados frente a sus conquistadores desde la Cédula Real de 1555, las leyes no se cumplieron en tierras americanas los colonos hacían su ley desde la violencia y la opresión. Entre otras prohibiciones se implementó el cierre de las chicherías -1584- pues la embriaguez de los indígenas no les permitía trabajar y producir de la manera requerida por la corona (Espinoza Soriano, *Ibíd.*).

Hacia 1583 por ordenanza se establece la legalización de las comunidades indígenas en la región, pues se tuvo que institucionalizar la organización de las comunidades desde la costumbre, de que los indígenas volvían constantemente a ocupar los mismos territorios de donde eran expulsadas y se organizaban de la forma en que tradicionalmente lo habían hecho, con lo cual han permanecido en la mayoría de casos ubicadas en los mismos territorios en que las vemos en la actualidad. La Tendencia durante el siglo XVII (1600-1699) fue la disminución demográfica indígena, la evangelización y el crecimiento de las zonas urbanas de actividad colonial, y durante las cuales se fortaleció la cultura de los conquistadores desde la construcción de iglesias, conventos y edificios para uso de la administración española.

Gran resistencia se presentó frente a las reducciones durante este periodo, y la mayoría de ellas no fueron exitosas. El aparato colonial siguió insistiendo a pesar de los pésimos resultados de esta política de reubicación de la población. Las comunidades mantuvieron una resistencia firme ante la ocupación de territorios ancestrales. Así mismo se establecieron desde el siglo XVI los llamados asientos los cuales eran lugares en los que los encomenderos establecían sus haciendas en límites con los territorios de las llactas (González Suárez, *Op. Cit.*).

Sin tener una condición oficial de ciudades o villas, autoridades civiles ejercían la administración. Estos asentamientos fueron reuniendo a varias personas asociadas a estas encomiendas y se fueron estableciendo sitios de vivienda y ocupación humana. Hacia finales del siglo XVI y comienzos del XVII varias familias de hacendados españoles establecieron sus asentamientos cerca de la llacta de Carangue, la cual por sus tierras y climas ofrecía un ambiente ideal para los españoles.

El 23 de septiembre de 1906 el presidente de la Real Audiencia de Quito, Don Miguel de Ibarra decreta la fundación de esta villa en inmediaciones de la llacta Carangue, encargando al capitán Cristóbal de Troya a esta función, escogiendo terrenos aledaños a asentamientos donde ya estaban los frailes franciscanos y los agustinos, reafirmando la labor de los religiosos como fundadores de villas y pueblos (Sánchez, Op. Cit.).

Siendo el único asentamiento hecho estrictamente para los españoles, se instauró como centro de gobierno y control de los pueblos de La Asunción de Carangue, San Antonio de Carangue (hoy de Ibarra), Las Salinas, Quilca, Caguasqui, Pimampiro, Caranqui, Tulcán, Huaca, Tusa, El Puntal, Tumbabiro, el Ángel y la Villa de San Miguel de Ibarra. Así mismo Otavalo quedó bajo la jurisdicción de Ibarra, y siendo un corregimiento agregado quedó con la jurisdicción de los pueblos de Cayambe, Cotacachi, San Pablo, Tabacundo, Atuntaqui, Tocachi y Urcuquí, todas estas poblaciones eran reducciones, con excepción de Otavalo.

Por estas características históricas desde lo social, lo económico y lo cultural, consideramos que realizar un estudio sobre el pueblo Kichwa Otavalo en la situación actual de la implementación de la EIB en contextos comunitarios, es algo válido y de gran importancia en nuestra actualidad, pues desde este trabajo de investigación y diagnóstico se puede entender, desde la realidad social, de qué manera se concibe la EIB en las escuelas, cómo se implementan los métodos, técnicas y estrategias pedagógicas, en relación con las condiciones culturales específicas de cada comunidad desde tiempos antiguos.

CAPÍTULO II

2. LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN ECUADOR

Introducción

La Educación Intercultural Bilingüe ha sido a lo largo de los últimos años una estrategia educativa y política en la cual se busca implementar modos de aprendizaje y enseñanza en donde se debe tener en cuenta la diversidad étnica que comprende, a las diferentes poblaciones de la República del Ecuador. En un inicio la EIB fue producto de las luchas dadas por los movimientos indígenas por el reconocimiento de sus derechos de igualdad en cuanto a oportunidades y acceso a la educación. Se resaltó desde el comienzo la importancia de que la educación sea impartida en la lengua materna de cada grupo étnico, con el fin de que la cultura propia no se pierda desde el olvido la lengua, a lo cual se sumó la importancia de que se aprenda la lengua oficial, el castellano, para que los integrantes de comunidades indígenas puedan desenvolverse y apropiarse de los elementos de la cultura mestiza occidental para no estar en desventaja en esta sociedad en términos de conocimientos, acceso a oportunidades laborales, y demás elementos que podrían aportar a la vida cotidiana de los ciudadanos.

Esta búsqueda de igualdad ha sido la bandera que el movimiento indígena ecuatoriano ha asumido en la lucha por conseguir unas condiciones ideales de igualdad frente a la sociedad mestiza, pero este impulso ha decaído en los últimos años ya que los dirigentes de estos movimientos –Pachakutik, Ecuarrunari, FICHI, etc.- han modificado sus lineamientos iniciales, enfocando la lucha política a la oposición al estado y en la búsqueda de mejoras marcadamente económicas y donde la educación y la cultura pasan a un segundo plano. Es así que la EIB se ha vuelto responsabilidad directa de, por una parte la DINEIB –Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe-

y por otra, de los docentes que son los encargados de su aplicación en el aula de clases, y de quienes depende en gran medida que sea efectiva la labor de la enseñanza para el aprendizaje de los contextos culturales del mundo indígena y mestizo en los seres humanos en formación. A continuación describiremos algunos aspectos básicos de la EIB a modo

De entender sus lineamientos, historia y estado actual.

2.1. Breve historia de la EIB en América Latina

La EIB comienza con los primeros intentos de evangelización de las comunidades indígenas americanas, especialmente en la región Otavaleña, los frailes franciscanos quienes por órdenes de la Iglesia Católica y la Corona española hacen esfuerzos enormes por dar a entender la doctrina cristiana a los nativos del nuevo mundo. Detrás de este impulso de adoctrinamiento estaba vivo el interés político y económico de acondicionar a los indígenas a la producción de recursos y ganancias económicas muy importantes para la manutención de la empresa colonizadora.

Con la llegada de los españoles y el establecimiento del Corregimiento de Otavalo a manos del adelantado Sebastián de Benalcázar en 1537, se identificó que la lengua del Inca era muy poco conocida y se hablaba una lengua propia de la región, para algún muy fuerte y para otros muy completa y sutil. Tras la persistencia del uso de la lengua propia se estableció como lengua franca el quechua, facilitando así para los frailes franciscanos la implementación de la doctrina cristiana (San Félix, Op. Cit.).

Para estos fines de colonización se pensó en la diversidad cultural, como factor decisivo en la política de la Corona Española para apoderarse de los recursos y medios disponibles de los habitantes del nuevo continente. La religión fue el medio por el cual se logró enseñar –y por la fuerza- unos valores culturales que irían transformando la cosmovisión de los pueblos originarios con el fin de volverles esclavos y llenar las arcas de la corona. Se ve con claridad la relación directa entre educación y lineamientos políticos, cuyos fines marcan profundamente las realidades sociales de un pueblo.

2.2.Las primeras escuelas para indígenas de la colonia

Si estas se pueden llamar escuelas, entramos en el campo de las instituciones coloniales que permitieron la educación intercultural desde la imposición de la religión y cultura europeas. En lugares estratégicos se implementaron estas estrategias de colonización en donde se impartió de manera impositiva la cosmovisión europea.

Las primeras escuelas en América Latina vinieron con la colonización. Los europeos organizaron colegios para los hijos de la nobleza indígenas y de los caciques, y ya en ellos las lenguas indígenas comenzaron a ser utilizadas como idiomas de educación. En ellas se enseñaba en latín, en castellano y en uno de los idiomas indígenas considerados por el régimen colonial como «lenguas generales». Esto ocurrió, por ejemplo, en México y en el Perú, cuando en colegios como los de Tlatelolco y de Quito o Cuzco los niños y jóvenes indígenas aprendían a leer y recibían instrucción en la doctrina cristiana por medio de la lengua que mejor manejaban —el náhuatl o el quechua— y también a través del castellano y del latín. A finales del siglo XVIII, con el advenimiento de los movimientos emancipadores, las lenguas indígenas fueron proscritas por la Corona española, y esa incipiente práctica bilingüe se abandonó y se optó por una educación en castellano, cuando el sistema comenzaba a hacerse extensivo a la población indígena (Serrano, s. f.).

2.3.Las primeras experiencias bilingües

Nacen desde la necesidad en algunas comunidades de poder dar educación a los menores con una perspectiva que valore la cultura propia, y donde era necesario generar herramientas desde lo ocal para poder asumir un autonomía enfocada a la autodeterminación de los pueblos como derecho fundamental. Impartir la lengua materna desde la infancia se comenzó a considerar desde comienzo del siglo XX como una prioridad para comunidades indígenas en varias partes de Latinoamérica.

... Por ejemplo, los estudios realizados en las décadas del 20 y del 30 en México en el contexto del experimento desarrollado con jóvenes, en su mayoría bilingües, de pueblos indígenas diferentes a quienes se los formó como «intermediarios culturales entre la nación y sus comunidades» (Brice Heath, 1970:146); aquellos estudios relacionados con la enseñanza del castellano como segunda lengua, mediante el método directo, entre 1911 y 1930 (Ibíd.); y los llevados a cabo en el Perú en las décadas del 10 al 30 sobre la escritura de las lenguas quechua y aimara y sobre su utilización en la educación de la población vernáculo hablante. Trabajos como éstos y otros más desarrollados en la Escuela Normal de Puno y en el Instituto de Experimentación Educativa de la misma ciudad fueron publicados en la revista *La escuela moderna*, que comenzara a aparecer en 1913, y en otras revistas del sur peruano (López, 1998).

El caso ecuatoriano contó con la experiencia previa que impulsó la educación bilingüe desde el esfuerzo de mujeres comprometidas con su papel de educadoras y de indígenas, como lo fue Dolores Cacuango, en los años 30, que con el apoyo de señoras de Quito estableció su escuela en Cayambe, provincia de Pichincha, y que luego las madres Lauritas llevaron como experiencia a Imbabura.

“En estas escuelas trabajaron maestros indígenas de las mismas comunidades utilizando la defensa de la tierra hasta que la última escuela dejó de funcionar con la Junta Militar, en 1963” (Conejo, 2008).

2.4.Educación bilingüe compensatoria

Se planteaba esta modalidad compensatoria en una visión de buscar nivelar a todos los niños y jóvenes, en cuanto a una misma educación y para lo cual el bilingüismo era un mecanismo que permitiría acercar a estudiantes de diferentes contextos culturales. Entre 1952 y 1981 funcionó el Instituto Lingüístico de Verano, que en esta corriente buscó implementar el bilingüismo para la labor evangelizadora en varios países de Latinoamérica incluyendo al Ecuador, en donde las lenguas nativas sirvieron para hacer llegar a los pueblos indígenas el mensaje de la Biblia.

Para cumplir con sus objetivos llevó a cabo acciones de investigación lingüística, utilización de la lengua materna en la educación y formación de maestros indígenas. La política lingüística estuvo caracterizada por el mantenimiento de la escritura en base a dialectos de un mismo idioma o de la imposición del dialecto más prestigiado en otras zonas geográficas (Conejo, *Ibíd.*).

Las Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador –ERPE- fueron una iniciativa del Obispo de Riobamba, Monseñor Leónidas Proaño, quien en 1964 comenzó desde Chimborazo y Pichincha una serie de radiodifusiones en donde se concientizaba desde la lengua materna y se alfabetizaba a la población mayor. Esta propuesta en la actualidad ha perdido fuerza pues las emisiones en kichwa ya no existen. Otro caso de gran importancia se da con el Sistema Radiofónico Shuar/Ashuar –SERBISH-, donde se comienza a impartir educación básica y luego secundaria desde las emisiones de radio, con gran impacto en la población y con la posterior implementación de la modalidad presencial. Así en 1979 se oficializa el Sistema con el auspicio de la Misión Salesiana, el Ministerio de Educación y la Federación Interprovincial de Centros Shuar y Achuar. Entre otros ejemplos podemos nombrar al Subprograma de Alfabetización Kichwa:

El programa inició en 1978, en el Instituto de Lenguas y Lingüística de la PUCE, y funcionó entre 1979 y 1986 bajo la responsabilidad del “Centro de Investigaciones para la Educación Indígena” (CIEI). En 1980 se desarrolló el Modelo Educativo “Macac” y se elaboró material para alfabetización en lenguas kichwa, secoya, siona, huao y chachi; se produjo material para post-alfabetización, educación de niños y enseñanza de castellano como segunda lengua para niños y adultos kichwa hablantes (Conejo, *Ibíd.*).

Con estos ejemplos se puede ver cómo ha ido cambiando la concepción de la educación bilingüe, pues la historia nos enseña como los intereses políticos y económicos han moldeado la educación con unos fines de beneficio para unos pocos, en tanto que con el paso del tiempo esta visión se ha ido transformando por el interés

de las comunidades y pueblos indígenas, que han buscado medios de implementar una educación acorde con los intereses y necesidades propias de cada grupo cultural. Esta corriente ha sido apoyada a la vez por distintos sectores como el estado, la iglesia y organizaciones sociales, lo cual ha cambiado en la práctica la antigua forma colonial de entender la educación para los pueblos indígenas.

2.5. Educación bilingüe de mantenimiento y desarrollo

En la década de los años 70 se dio una transición en donde se comenzó a concebir la importancia, la consolidación del entendimiento de la segunda lengua como medio de poder entender la educación de mejor manera. Estudios, investigaciones y el interés ahora gubernamental buscaba que a los grupos culturalmente diversos se les impartiera una educación acorde a la lengua materna y al aprendizaje de una segunda lengua. Este fue un movimiento a nivel de toda Latinoamérica donde Perú y México fueron los países que llevaron la delantera.

Se comenzó entonces a reflexionar sobre la necesidad de realizar ajustes y cambios en los programas curriculares con adaptaciones a la enseñanza bilingüe:

Esta misma reflexión llevó casi simultáneamente a otra: la necesidad de trascender el plano meramente lingüístico y modificar substancialmente el currículo escolar para acoger los saberes, conocimientos y valores tradicionales de los pueblos indígenas, en cada caso. Con ello se buscaba, de un lado, responder a las necesidades básicas de aprendizaje, y, de otro, acercar aún más la escuela a la comunidad y a la vida cotidiana de los sujetos a los que pretendía servir. De esta forma, la educación en áreas indígenas se fue convirtiendo en algo más que una educación bilingüe y fue adquiriendo cada vez mayor calidad, producto tanto de la reflexión curricular y metodológica como de la participación de los padres de familia y de las comunidades indígenas en su conjunto en la gestión e incluso en el quehacer educativos (Serrano, Op. Cit.).

2.6. Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador

La Educación Intercultural Bilingüe surgió en Ecuador en los años 80, de la mano del movimiento indígena que cruzaba por una etapa crucial de cambios y de reivindicaciones. Con la conformación de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador –CONAIE- en 1986, las organizaciones indígenas se agruparon en torno al reconocimiento de la pluriétnicidad que hace parte fundamental de la realidad social nacional. Con este impulso de reconocer la diferencia cultural en la unidad de los pueblos indígenas, se comenzó a plantear la importancia de generar un programa curricular que permita a los alumnos adquirir las competencias lingüísticas propias de la lengua materna y del castellano, como forma de poder desarrollar un desenvolvimiento de la persona en ambos contextos culturales y para beneficio propio y común. A esto se sumó la importancia de buscar unificar la escritura y fonética de las lenguas para consolidar las unidades culturales a lo largo de los territorios.

Así, en abril de 1981 se decidió «unificar» el quichua escrito, y a este le siguieron procesos de estandarización de las otras lenguas indígenas del país, buscando alianzas binacionales para el caso de lenguas usadas en dos Estados, como es el caso, por ejemplo, del kwaiker (Ecuador y Colombia) y los procesos de unificación del quichua con Perú y Bolivia, así como de formación de recursos humanos en lingüística andina y educación bilingüe (Moya, 1998).

LA CONAIE desde sus miembros realizaron una propuesta educativa la cual dio como resultado la creación de la DINEIB, en 1988. Esta dirección se creó como un ente autónomo y descentralizado el cual, como parte del gobierno nacional, se centraría en regular y plantear los lineamientos de la educación intercultural bilingüe en Ecuador. La implementación de programas curriculares acordes con las realidades sociales se estaba convirtiendo en realidad desde las políticas públicas y en concertación con las autoridades indígenas.

En 1989 se firmó un convenio de Cooperación Científica entre el MEC y la CONAIE con el propósito de realizar investigaciones lingüísticas y pedagógicas, así como para elaborar material didáctico de alfabetización, post-alfabetización y de formación progresiva para el personal que participa en la educación en lenguas kichwa, awa, chachi, tsachila y las otras existentes en el país. Para mejorar la situación pedagógica, la CONAIE ha iniciado la conformación de un equipo para elaborar material sobre diferentes aspectos de la educación intercultural bilingüe (Conejo, Op. Cit.).

2.6.1.El impulso desde la población indígena a la EIB

La marcada condición de exclusión que han vivido los pueblos indígenas, en donde la diferencia cultural y socioeconómica determina una posición social con menores oportunidades, generó un movimiento social de grandes magnitudes y gracias al pasado histórico. La búsqueda de la apropiación de los territorios arrebatados y la organización masiva, hicieron que la lucha por las reivindicaciones tomara fuerza e impulso en varios países de Latinoamérica como Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, México y Guatemala. Entre otras de las exigencias que el movimiento indígena latinoamericano tenía era la participación directa en el estado, como actores políticos reconocidos ante la sociedad con voz, voto y derecho a la participación en el sector financiero.

Desde los ochenta hasta el momento el tenor de las reivindicaciones ha girado sobre la cuestión nacional y sobre el planteamiento de que las nacionalidades indígenas (como todas las nacionalidades) se han forjado con base en un pasado histórico común, con el uso de conocimientos, tecnologías, formas materiales y espirituales de relacionarse con la naturaleza y con el cosmos, con el uso de una lengua y cultura comunes, etc. Todos estos elementos hacen a la nación indígena y a la nacionalidad, pero, por razones de índole colonial, continúa la argumentación de que los derechos territoriales les fueron arrebatados. En esta perspectiva el análisis del movimiento indígena acerca de las nacionalidades condujo a la conclusión del derecho de los pueblos y nacionalidades a su reproducción biológica y espiritual y, como estos dos procesos sólo pueden ocurrir en una base material específica, era preciso orientar sus demandas en torno a la tierra y al territorio (Conejo, *Ibíd.*).

Además se exigía el reconocimiento y respeto a las culturas amerindias, desde la consolidación de las lenguas maternas tanto oralmente como por escrito. También se establecía la necesidad de que las prácticas y tradiciones fueran respetadas por el estado y por la Iglesia Católica, desde las ceremonias y festividades. Este implicó que se tuviera en cuenta la importancia y el derecho a una educación que contemplara los elementos de la cultura propia para los seres humanos en formación, y que a la vez se pudiera entender a la otra cultura en el marco de saber cuáles son los derechos y deberes de cada individuo. Así, el bilingüismo era planteado en términos de una relación entre culturas, intercultural, en donde el contacto e intercambio de saberes entre ambas visiones del mundo aportaría enormemente a cada ser a desenvolverse en el medio actual y con las herramientas necesarias para enfrentar el mundo.

En materia de educación indígena, aunque no originalmente bilingüe, las experiencias indígenas se remontan a la década de los cuarenta. Precisamente la primera organización indígena del país, que se consolidó en 1945, la *Federación Ecuatoriana de Indios, FEI*, organizó en la zona de Cayambe la alfabetización bilingüe castellano-quichua, con participación comunitaria y con un sistema de alfabetizadores indígenas provenientes de la propia organización (Moya, Op. Cit.).

En Otavalo, a partir de la década de los 50 y 60 los indígenas comenzaron a comerciar con artesanías a otras regiones y países, lo cual generó una bonanza que habría de crecer con el tiempo y que permitió a muchos comuneros, adquirir tierras y propiedades tanto en el centro urbano como en las zonas rurales. Así mismo se comenzó un ciclo de comercio a otras partes del mundo que desembocó en la posibilidad de entender otros medios geográficos y culturales desde la experiencia propia, dando una apertura en la visión del mundo para entender las relaciones entre las culturas. En este movimiento migratorio se puede entender así la cultura del otro para poder volver a recuperar muchos de los espacios políticos y sociales que se habían perdido anteriormente. Como ejemplo podemos resaltar la elección de Mario Conejo Maldonado, como primer alcalde indígena de Otavalo:

Ya en 1994, con los avances del movimiento indígena a nivel nacional, el proceso de concientización y el creciente reconocimiento de los indígenas en la sociedad, Mario Conejo preveía que dentro de diez años los indios controlarían el poder político de Otavalo. Luego de la formación de Pachakutik en 1995, Conejo fue lanzado como candidato a alcalde y, a pesar de no triunfar, se sintió un aire de victoria en el apoyo electoral que el movimiento obtuvo. Una vez electo alcalde en el 2000, la estrategia de Mario Conejo para enfrentar el clientelismo y el paternalismo han sido la participación ciudadana en los procesos de toma de decisiones, la contribución económica y la implementación de los proyectos de desarrollo (Lalander, 2009).

Ahora bien para el caso de la educación ha sido en gran medida el interés y voluntad política que han permitido una visión desde lo indígena para la implementación de la EIB. Aunque en la actualidad no se ha convertido en realidad este sueño, se han hecho grandes esfuerzos para poder abarcar y entender las dificultades que se presentan en este campo. Desde la participación ciudadana por parte de representantes de las comunidades y organizaciones sociales, la DINEIB asumió unos compromisos y unas líneas de acción que desde lo indígena, y con sus dificultades, establecería las prioridades en cuanto a la implementación de la EIB.

- a. el desarrollo de un currículo adecuado para todos los niveles y modalidades de EBI.
- b. el diseño de modalidades educativas.
- c. la producción de materiales pedagógicos de acuerdo con criterios lingüísticos, sociales y culturales adecuados.
- d. el impulso de una política lingüística de unificación escrita de las lenguas indígenas.
- e. la planificación, dirección y ejecución de la EBI, en coordinación con el Consejo Nacional de Desarrollo, CONADE, y las organizaciones indígenas.
- f. el desarrollo de instrumentos normativos, administrativos, etc., para hacer eficiente la ejecución de la EBI.
- g. la organización de los establecimientos de EBI en los niveles pre primario, primario y medio.
- h. la organización y ejecución de los procesos de capacitación y formación de los

recursos humanos para la EBI a nivel nacional.

- i. la dirección y organización de los Institutos Pedagógicos Superiores Interculturales Bilingües –Normales- (Moya, Op. Cit.).

2.7. Definición del concepto EIB

La Educación Intercultural Bilingüe es aquella visión de entender la educación desde la pluralidad étnica dada en una región, nación y territorio, y en donde se busca implementar herramientas de juicio a los estudiantes para poder desenvolverse en los medios culturales de su cotidianidad. Se define como la capacidad de un individuo a manejar la lengua y los aspectos de las culturas en las que se vive, siendo el caso típico las relaciones interculturales entre mestizos, indígenas y afroamericanos. La forma de entender al otro puede determinar el tipo de relaciones que se establecen entre personas de diversos grupos y que comparten un espacio tiempo en lo cotidiano. Así la EIB es un modelo que busca enseñar a las personas a desenvolverse en medios sociales culturalmente diversos.

Es de tan gran magnitud esta visión de la educación en el contexto latinoamericano que se comienza a pensar a la EIB como un cambio radical en las mismas políticas públicas y estatales, en la concepción misma de la naturaleza de la población.

Convertida en política pública, la educación indígena se vincula con la reforma educativa nacional y otras reformas del Estado. De hecho, la educación indígena pública apuesta por la reforma institucional porque pretende dar más poder a los actores locales, quienes perciben actualmente las reformas como pérdidas, de modo que una interrogante de fondo es: ¿quién es el actor social de la educación intercultural bilingüe? ¿Docentes indígenas, directores, supervisores o la comunidad? Pero lo interesante de la situación es que se perfila como necesaria la posibilidad de alianza entre actores sociales (externos e internos). Además, enriquece con el enfoque intercultural las demás políticas sociales: medios de comunicación, justicia, administración (Muñoz Cruz, 1998).

Aunque se puede decir que la EIB está actualmente en un mal momento, por los intereses políticos y económicos de unos grupos sobre otros, se debe resaltar también que ha sido un gran aporte y base fundamental para algo que años antes ni siquiera se pensaba: la valoración y apropiación consciente por parte de las comunidades y nacionalidades indígenas de su cultura, raíces y tradición, y de la permanencia de estas prácticas en la actualidad como medio de fortalecer los lazos entre las comunidades y nacionalidades y desde la educación.

2.8. La EIB como propuesta pedagógica

Se debe entender que la crítica situación de la educación en Ecuador responde al momento histórico y político en el cual vivimos y que influye la implementación de modelos pedagógicos en la aplicación de la EIB. Desde esta perspectiva, la influencia de multitud de actores sociales ha aportado a que se constituya desde la legislación una serie de medidas y normas que permitan, que la realidad social de individuos y pueblos no hispano hablantes sea lo que determine los lineamientos o bases de la EIB. Así, el gobierno nacional propuso una serie de estrategias en concertación con variados actores y lo cual resultó en las líneas de acción para la DINEIB en 1988, con los siguientes puntos:

- a. desarrollar un currículo apropiado para diseñar modalidades educativas acordes con las necesidades de la población indígena.
- b. promover la producción y utilización de materiales didácticos de acuerdo con los criterios lingüísticos pedagógicos y sociales adecuados.
- c. velar por la aplicación de una política lingüística que tome en cuenta un sistema de escritura unificada para cada lengua basado, en lo posible, en el criterio fonológico.
- d. planificar, dirigir y ejecutar la educación intercultural bilingüe, en coordinación con el CONADE y con las organizaciones de las nacionalidades indígenas del Ecuador.
- e. proponer al nivel directivo superior proyectos, instrumentos legales y reglamentarios y modificar los vigentes, para alcanzar una acción educativa eficiente.
- f. dirigir, orientar, controlar y evaluar el proceso educativo en todos los niveles, tipos y modalidades de la educación intercultural bilingüe. Las organizaciones participarán

según su representatividad.

g. coordinar con las demás direcciones nacionales las informaciones provenientes de las direcciones provinciales interculturales bilingües relativas a la implementación y ejecución del currículo, las investigaciones y evaluaciones relacionadas a la educación intercultural.

h. desarrollar, implementar y evaluar las acciones de educación para la salud conservación del medio ambiente y bienestar estudiantil.

i. desarrollar, implementar y evaluar programas y proyectos educativos para el desarrollo de las comunidades indígenas.

j. organizar los establecimientos de educación intercultural bilingüe en los niveles pre-primario, primario y medio.

k. formar y capacitar profesores y demás recursos básicos para la educación intercultural en los diferentes lugares del país.

l. dirigir, organizar y orientar la educación de los institutos pedagógicos bilingües (Conejo, Op. Cit.).

Desde la normatividad que buscaría que la DINEIB cumpliera con estos objetivos, las políticas en educación comenzaron a tomar un giro en cuanto a la representatividad de los actores sociales objeto de estas políticas, y quienes comenzaron a decidir por los medios específicos de aplicación de la EIB. Así mismo se comenzó a entender la educación como un medio en el cual se forma personas, seres humanos con sus dificultades y particularidades socioculturales, y las cuales determinan en proceso pedagógico.

La concepción de la pedagogía dio un salto al concebir a los seres humanos que están en el proceso de formación. Así se piensa la importancia de involucrar a la familia como parte vital del medio en el cual crece el alumno, ya que de esta influencia depende que el vínculo entre los integrantes de una familia se mantenga fuerte y sólido como parte de ese proceso propio de aprendizaje del individuo. Se busca entonces establecer y fortalecer ese vínculo entre la institución educativa, la familia del alumno y la comunidad, con el fin de hacer del proceso pedagógico algo incluyente, que lleve a los involucrados a acuerdos para la eficaz labor educativa, y con el beneficio para los alumnos. Por tal la crisis actual tiene que ver directamente con la antigua forma de

entender la educación y con las nuevas maneras de aplicar modelos en el contexto intercultural.

Debido, entre otras causas, a la tradición establecida, y a la ausencia de referentes que permitan optar por otras alternativas de educación, gran parte de la población indígena se ha habituado a creer que el único medio válido para mejorar sus condiciones es a través de la adopción del castellano y del abandono de la lengua nativa, aun cuando el sistema no se preocupa de enseñar la lengua española a la población que habla un idioma materno diferente (Conejo, *Ibíd.*).

Desde esta perspectiva han surgido aportes enormes para la implementación de modelos pedagógicos en el contexto intercultural ecuatoriano. Cuando antes se utilizaba a la educación como un medio de opresión y desigualdad, ahora la situación ha dado la vuelta, pues ahora aquellos que eran dominados tienen el poder y la oportunidad de acceder a una educación de mayor calidad de lo que antes se podía, logrando así y gradualmente el mejoramiento en las condiciones de vida de los integrantes de comunidades indígenas. También se centró la atención en la necesidad de formar a todo nivel a los docentes con procesos de capacitación que, por una parte ayudaran a entender los diferentes contextos de una sociedad multicultural, y por otra parte, el aprendizaje y refuerzo de las lenguas maternas como forma de poder atender la demanda de educación en comunidades indígenas que nos son hispano hablantes. Entre las innovaciones que hemos nombrado podemos sumar además

...Rompiendo con la unicidad de las disciplinas, se plantea los estudios de lengua indígena, historia del pueblo indio, literatura andina, ciencias de la vida, la medicina indígena, sumado a los conocimientos universales, la tecnología y por ende el acceso también al inglés como una estrategia de acceso a otros espacios culturales (...) Los talleres de trabajo, las tareas agrícolas, las instituciones, las reuniones, las mingas, las plantas, los animales, los sitios ceremoniales, los ríos, las montañas son espacios y laboratorios de aprendizaje; el espacio físico del CEC debe tener todos los espacios que conforman un hogar, tales como un espacio de trabajo, cocina, animales, un lugar de descanso, de juego, de lectura, de pintura, de música, entre otros (Conejo, *Ibíd.*).

Se plantea también la importancia de los conocimientos ancestrales que los mayores de las comunidades tienen del entorno, la vida, la naturaleza y la cosmovisión, pues estos saberes contienen aquellos valores de la cultura que se buscan fortalecer desde la educación. En una filosofía de “aprender haciendo” se ha luchado contra la falsa idea de que aquellos que no leen ni escriben no saben nada. Por lo contrario en las culturas andinas en muchos casos estos hombres y mujeres de conocimiento no saben ni leer ni escribir, pero tienen la experiencia de toda una vida que les permite poder entender al cosmos y a la naturaleza de manera armónica y desde el legado que los ancestros les dejaron. Volver a validar este aspecto y otros de las culturas locales han permitido que la misma educación fortalezca en los alumnos el vínculo con su territorio y su cultura. Así se busca

El logro de la calidad de educación es el *desarrollo de la identidad cultural*, desde el cultivo del uso de su lengua indígena y del castellano, la práctica de los valores como la solidaridad, la responsabilidad, el trabajo y el amor a la madre tierra; dentro de un marco de un ser armónico y equilibrado en sentido individual, social y con otras culturas, con miras a la conformación de una sociedad intercultural(Conejo, Ibídem).

2.9. Dificultades y retos

La implementación de la EIB en el contexto ecuatoriano nos obliga a tener en cuenta muchos factores, que influyen de manera determinante tanto en la acción del docente como en la del alumno. Teniendo en cuenta el proceso histórico que nos ha llevado a la situación actual, es a la vez necesario tener presente las condiciones políticas, administrativas e institucionales que en la marcha conforman la implementación de la EIB en el territorio nacional. Ante todo se debe tener en cuenta el difícil tema del trabajo educativo en contextos interculturales, en donde la diversidad y la diferencia entre comunidades, grupos y culturas, hacen necesario una serie de adaptaciones al proceso pedagógico para que en su implementación se esté generando una labor comprometida y acorde a las necesidades y condiciones del contexto cultural.

Desde la experiencia de los autores, como indígenas de la región de Otavalo y de nuestro contacto con el sistema educativo, debemos sumar además que entre las dificultades y retos presentes para la implementación de la EIB con sus objetivos y propuestas, nos encontramos con que desde las mismas directivas de la DINEIB y del Ministerio de Educación se profesa un discurso de rescatar y mantener las lenguas maternas cuando en la práctica todo esto se queda en las palabras. Se exige a los indígenas a que aprendamos y hablemos las lenguas del mestizo, el castellano y en una segunda instancia el inglés, pero a los mestizos y blancos no se les exige el aprendizaje del kichwa, siendo una lengua generalizada a lo largo de la sierra y selva ecuatorianas, situación que ahonda la exclusión y marginación en la que vivimos la gran mayoría de la población.

La mayor dificultad que se puede mencionar aquí es que los objetivos y lineamientos de la EIB desde la DINEIB en el papel tienen muy buenas intenciones, e hicieran creer que a nivel de estas instituciones del estado se tiene claro el papel de hacia dónde debe ir la EIB. Ahora la realidad en las comunidades y en los contextos escolares es otra. Hay una gran distancia entre la realidad sociocultural de las aulas de clase y la implementación de políticas públicas, en una Educación Intercultural Bilingüe con todo lo que esta noción implica. Entre otras dificultades se puede hablar de la falta de preparación y capacitación de los docentes para las realidades culturales diversas, lo que se puede verificar con la gran cantidad de docentes alejados de la realidad intercultural actual y en muchos casos, con un desconocimiento total o parcial del medio en el que ejerce su labor pedagógica. También, existe una falta de interés político por permitir procesos autónomos por parte de los docentes e instituciones para las adaptaciones a lo local, y donde la creatividad se restringe a programas curriculares en la mayoría de los casos alejados de las necesidades y condiciones de las comunidades indígenas.

La reciente formulación de estas políticas (se puede decir que desde mediados de los años 80) no ha tenido el impacto esperado porque, por una parte no hay procesos de

socialización enfocados a las personas que necesitan de estos conocimientos y del estado actual de la normativa y sus reformas vigentes. Y por otra parte no se tienen las bases o conocimientos para entender los alcances de la EIB en toda su expresión, no sólo en los cuerpos docentes sino también en las instancias administrativas. Con los recientes cambios en el estado ecuatoriano donde las competencias de las instituciones públicas se están redefiniendo constantemente, hay temas de la administración que se quedan por fuera del interés del momento y se desvanece en el aire la posibilidad de articular y armonizar a los diferentes estamentos involucrados en la implementación y regulación de la EIB en Ecuador.

2.10. Datos de la realidad escolar indígena

La EIB en el contexto indígena está en una etapa de transición, entre la tradición y la innovación. Esto se debe al momento político por una parte, en el cual se busca “compensar” desde este modelo a las poblaciones menos favorecidas que han sufrido exclusión y desigualdad por siglos. Esta realidad se refleja en las aulas donde los niños y niñas indígenas atraviesan la dificultad de que el modelo en transición esté actualmente buscando alternativas metodológicas que permitan una pedagogía aplicada al entorno escolar con sus particularidades. Los alumnos están entonces en el medio de una corriente que busca las reivindicaciones sociales y culturales desde la EIB, y de una serie de políticas que buscan asistir a los menos favorecidos con una educación que busca estar en armonía con el contexto cultural.

En la encrucijada global, las experiencias de EIB acumuladas constituyen un elemento de despegue del ámbito meramente educativo-experimental y de su participación en los ámbitos públicos y políticos. Es un paso importante en un proceso emancipatorio de su subordinación al sistema oficial, hacia una visión de sociedad inclusiva en un contexto de reflexión, discusión, intercambio de experiencias y producción de conocimientos a partir del espacio de las vivencias, así como de organizarlo y transformarlo (Valiente Catter, 2010).

Es necesario resaltar que la intención de que la EIB cumpla con su papel redentor ante las comunidades indígenas no se cumple en su totalidad, pues varias dificultades ya mencionadas no permiten que este ideal se materialice en la práctica. El consenso entre los actores sociales y el gobierno no ha sido, a nivel latinoamericano, una realidad puesto que los intereses políticos, particulares y regionales impiden que la participación ciudadana sea efectiva en este tema, desde la posibilidad de tomar decisiones autónomamente en cuanto a los programas curriculares y la aplicación de la EIB.

Así, problemas fundamentales de la educación indígena subsisten y permanecen sin solución, a pesar de los cambios paradigmáticos. Me refiero a problemas tales como las metodologías de enseñanza de la lengua materna y segunda lengua, la construcción étnica de la escuela bilingüe, el diseño de los contenidos curriculares, el fomento de la autoestima e identidad étnica y la revitalización de las lenguas minoritarias (Muñoz Cruz, Op. Cit.).

En Latinoamérica contamos con la situación de que aproximadamente hay, entre 40 y 50 millones de habitantes indígenas, concentrados en su mayoría en México, Perú, Ecuador y Bolivia, teniendo otros países una menor presencia indígena como lo son Chile y Colombia. Esta realidad determina la forma e intensidad con la que se establecen políticas públicas en cada país, en relación con la educación y los diferentes modelos de EIB que históricamente se han venido implementando. Es necesario entender que la distribución de la población indígena en cada país corresponde también a zonas geográficas específicas, como en el caso de la gran cantidad de asentamientos de población indígena en la zona sur de Chiapas en México, o la alta densidad de población indígena en los andes de Suramérica. También, dicha distribución permite entender que en cada país el proceso histórico ha influido para que en la actualidad las realidades socioculturales sean lo que son. Para el caso ecuatoriano vemos que más de la tercera parte de la población es indígena, y está radicada en las alturas de la cordillera de los Andes.

2.11. Distribución población indígena en América Latina*.



*Este mapa ha sido tomado del Atlas sociolingüístico de pueblos indígenas en América Latina, elaborado por UNICEF, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y la Fundación para la Educación en Contextos de Multilingüismo y Pluriculturalidad (FUNPROEIB Andes). (s. f.)

Una de las situaciones de mayor incidencia en la implementación de la educación a todo nivel en Latinoamérica es la pobreza, cuya presencia es cada vez mayor entre las poblaciones indígenas ya que gracias a la exclusión y desigualdad sociales, carecen de oportunidades y acceso a participar de las economías locales y regionales. En la mayoría de los casos los altos índices de pobreza entre la población indígena corresponden a la división de la sociedad desde lo económico, lo político y lo social, como lo son el caso de México, Perú y Bolivia. Así también en el caso de los países con mayor presencia indígena, Ecuador, Perú y Bolivia, los niveles de analfabetismo están alrededor del 40%, cifra alta que refleja la dimensión del trato en educación con respecto a las poblaciones indígenas.

Las zonas habitadas por los pueblos indígenas, donde se concentra la mayor pobreza, son también los lugares donde se presenta el mayor índice de analfabetismo (...) Sin embargo, es también en esas regiones en las que mejor se ha conservado el medio ambiente y la diversidad, y en las que se encuentran las reservas más importantes de recursos naturales (Muñoz Cruz, Op. Cit.).

La realidad lingüística en las comunidades indígenas latinoamericanas se caracteriza por que la adopción del castellano ha sufrido una serie de modificaciones, en cuanto a que la influencia de las lenguas maternas locales ha introducido en el habla transformaciones fonéticas y morfológicas. Esa diversidad se ha dado por el proceso histórico en el cual el contacto intercultural ha permitido una serie de variaciones en los usos de la lengua que los pueblos indígenas han asumido y adoptado, dando gran dinámica al castellano por una parte, y por otra se han introducido vocablos y usos del castellano en las lenguas indígenas.

En Guatemala, el castellano coexiste con 24 lenguas indígenas: 22 de ellas provienen del tronco máyense, el garífuna es afro caribeño, y una más, el xinca, es de origen desconocido hasta la fecha. Igualmente, en Colombia se encuentran 64 idiomas indígenas y dos criollos; en México, 56 lenguas; en Bolivia, 30; en Brasil, 170; en Paraguay, 5 lenguas indígenas, además del guaraní. En el Perú, se tienen dos importantes lenguas andinas: el quechua y el aimara; y 40 lenguas en la Amazonia, pertenecientes a 16 familias lingüísticas: Arabela, Arahua, Bora, Cahuapana, Candoshi-Shapra, Harakmbut, Huitoto, Jíbaro, Pano, Peba-Yagua, Simaco, Tacana, Ticuna, Tucano, Tupi-Guaraní y Záparo. Buena parte de esas lenguas y familias lingüísticas trascienden las fronteras nacionales en territorios que lindan con Ecuador, Colombia, Brasil y Bolivia (Muñoz Cruz, Op. Cit.).

2.12. La EIB a nivel institucional

A partir de las reivindicaciones logradas por los movimientos indígenas en Latinoamérica desde la segunda mitad del siglo XX, se fue consolidando como proceso la implementación de una educación bilingüe, acorde con las necesidades de las poblaciones marginadas. Experiencias dadas en México, Perú, Bolivia, Guatemala,

Ecuador y Colombia fueron construyendo lo que en algunas partes se llama Educación Bilingüe Intercultural –EBI-, Educación Intercultural Bilingüe -EIB- o la Etnoeducación, como procesos institucionales que desde las instancias gubernamentales fueron planteando políticas públicas en respuesta a las exigencias de los movimientos indígenas (Moya, Op. Cit.).

Así en dichos países se ha buscado implementar una educación con énfasis en la enseñanza bilingüe, pues se ha sentido la necesidad de impartir, desde las leyes vigentes y los respectivos derechos culturales que tienen los individuos en el marco constitucional, unos contenidos desde una pedagogía que responda a las condiciones culturales del medio en donde se realiza la labor docente. Aunque en un inicio estas propuestas nacieron de organizaciones indígenas, en el contexto de la lucha política, podemos ver que se dio un proceso de institucionalización de estas propuestas, gracias a la visión de los diferentes gobiernos de entender estas necesidades y de generar alternativas educativas para dichos sectores. Vamos a ahondar en cuatro casos para entender los procesos de institucionalización en países con una considerable población indígena: México, Guatemala, Ecuador y Perú.

2.13. El caso de Ecuador

Se caracteriza este país por el reconocimiento colectivo de las nacionalidades indígenas que ocupan el territorio y que como antes se dijo, estas nacionalidades rebasan la tercera parte del total de la población. Desde la incidencia de las luchas del movimiento indígena se ha gestado un proceso desde los líderes para que la educación se imparta de manera bilingüe y en donde la segunda lengua sea el castellano, gracias al contexto pluricultural y multiétnico del Ecuador. Esta manera de concebir la educación es el resultado de un proceso histórico donde se ha buscado reducir las desigualdades sociales que la herencia colonial ha dejado hasta el presente.

“En el Ecuador plurinacional coexisten 14 nacionalidades indígenas, una nacionalidad no indígena (considerada como mestiza por el Estado), 18 pueblos indígenas, un pueblo afro ecuatoriano y un montubio” (Vacacela& Cartuche, 2012).

En este marco se plantea el *sumak kawsay* como una propuesta que busca dejar de lado y definitivamente aquellos rezagos de la colonización que existen actualmente. Un buen vivir que sólo es posible en cuanto se concibe la necesidad de hacer uso de los dispositivos de la cultura propia para lograr el bienestar en la vida comunitaria y de la mano de la concepción de plurinacionalidad, en donde se enmarca y plantea la convivencia intercultural no solo de los pueblos indígenas sino también de los demás grupos como afro ecuatorianos, mestizos y montubios en una visión amplia de entender a la sociedad desde sus integrantes.

La plurinacionalidad a pesar de haber sido concebida desde los pueblos y organizaciones indígenas, no es un proyecto político diseñado solamente para los indígenas, es pensado para toda la sociedad ecuatoriana. La plurinacionalidad es para la transformación de las estructuras capitalista del Estado moderno colonial, también va en la dirección de cambiar la situación de desigualdad, discriminación y pobreza que sufre no solo la población indígena, sino también muchos segmentos de la población afro descendiente, montubia y no indígena del país (Vacacela& Cartuche, *Ibíd.*).

Cabe resaltar que la realidad se aleja de aquellas nociones ideales en cuanto a plurinacionalidad y *sumak kawsay*. El actual sistema económico denominado como capitalista se ha encargado de establecer relaciones de poder y dominación en especial con los pueblos indígenas, y en donde las nociones culturales de reciprocidad, organización comunitaria, equidad y justicia, y plurinacionalidad e interculturalidad propios del *sumak kawsay* como propuesta social y política de las nacionalidades indígenas, pierde sentido y está totalmente opuesto al sistema económico imperante.

El modelo capitalista occidental, desde su nacimiento, ha mantenido una visión claramente antropocéntrica y androcéntrica⁷, ensalzando al hombre como centro del universo y relegándole a la naturaleza a un simple medio para la producción y satisfacción de las necesidades humanas. Concepción que se profundizó a partir del siglo XVIII con el desarrollo de las ciencias y la era de la industrialización (Vacacela& Cartuche, *Ibíd.*).

En este medio de exclusión y dificultad con acceso a los recursos y a las oportunidades de poder ejercer la autodeterminación de los pueblos y el acceso a la economía del sistema capitalista, se trata de implementar el modelo de EIB con el fin de dar cobertura a la población ecuatoriana y de acuerdo a las necesidades socioculturales de la población la cual se distribuye de la siguiente manera: Según el Censo 2010, de 14,5 millones de ecuatorianos, 7% son indígenas, 7.2% afro ecuatorianos, 7.4% montubios, 71.9% mestizos y 6.1% blancos (Vacacela& Cartuche, *Ibíd.*).

Hasta hoy en el Ecuador no hay consenso general sobre el número de hablantes de estas lenguas y en algunos casos tampoco de la ubicación geográfica de los mismos, hecho que se ha acentuado con los flujos migratorios incrementados desde los años 90 (...) Así, según la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, la población indígena del país alcanza el 40% a 45% de la población nacional (SIISE, 2002a), mientras que para investigadores como Chiodi (1990) es de un 25%, 15% para Ortiz (1992), y 5,3% para el Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Negros del Ecuador, PRODEPINE (2002a). (Vacacela& Cartuche, *Ibíd.*).

De acuerdo a datos del 2009 del Instituto Interamericano de Derechos Humanos, en Ecuador se hablan 12 lenguas indígenas, contando con una población de 1.626.350 habitantes en su mayoría kichwa hablantes. Ya que el interés del estado se ha enfocado en que en cada territorio se utilicen las lenguas vernáculas de acuerdo con el contexto sociocultural, el Ministerio de Educación en su Acuerdo 0112-1993 establece el modelo de Educación Intercultural Bilingüe el programa curricular para la educación básica, en donde el estado asumió unas responsabilidades concretas:

Primero, garantizar la continuidad de la educación intercultural bilingüe para todas las culturas indígenas, independientemente del número de miembros que las integran, y para todos los niveles y modalidades del sistema educativo. Segundo, utilizar las lenguas de las culturas indígenas como lenguas principales de educación y el español como lengua de relación intercultural en todos los niveles, subsistemas y modalidades. Y tercero, asignar los fondos necesarios para la implementación y desarrollo de la educación intercultural, incluyendo gastos de investigación, producción de material didáctico, impresión, cursos de formación y remuneraciones del personal docente y administrativo (Salazar, 2009).

La Constitución Política de 1983 reconocía la importancia y el derecho que cada pueblo tiene de usar su lengua en su territorio. Así y con el paso de los años se consolidó la creación e la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe –DINEIB- la cual se encargaría del desarrollo de programas curriculares acorde con las realidades socioculturales y del uso de las lenguas maternas como medio de fortalecer las culturas locales, entre otras directrices antes mencionadas. La DINEIB (se le suprimió una “i”) entonces funciona desde 15 Direcciones Provinciales de Educación Intercultural Bilingüe –DIPEIB - desde donde se busca tener un control y coordinación interinstitucional en la implementación de la EIB.

En los años 90 se reformó la Ley de Educación permitiendo a la DINEIB nuevos alcances:

En 1992 se reformó la Ley de Educación, confiriendo a la DINEIB la autonomía técnica y administrativa para la EBI. Desde entonces hasta 1997 esta decisión política significó la consecución de presupuesto autónomo, planificación y desarrollo de la EBI a cargo de autoridades propias, mecanismos de administración y supervisión exclusivos de la modalidad, procesos de elaboración de textos, organización curricular, capacitación de docentes, etc., a cargo de la misma DINEIB. De otro lado, el movimiento indígena logró negociar con el gobierno que la elección de la figura del Director Nacional de la DINEIB contara con el aval de las organizaciones indígenas por su nivel de representación en el movimiento popular (Moya, Op. Cit.).

Se está planteando ahora la necesidad de que la EIB no solo sea impartida en áreas rurales sino también en centros urbanos, por la relación que se da a nivel de trabajo entre indígenas y mestizos en contextos ciudadanos. Pero se suma además que la actual crisis de la EIB en el Ecuador responde a taras burocráticas que desde la restringida gestión y la mala administración por parte de individuos poco comprometidos con su papel social, no permiten un crecimiento en la visión y cobertura de la EIB en el país. También hace falta la preparación de materiales, el equipamiento de las instituciones y la capacitación de los docentes en este camino de implementar la EIB de manera integral.

“La gran meta es lograr el mejoramiento de la calidad educativa dentro de la misma modalidad bilingüe, para lo cual será preciso dejar de lado cualquier sesgo de los vicios y defectos de la vieja educación en castellano, que tanto se criticó por su falta de coherencia y eficacia” (Moya, *Ibíd.*).

Cabe resaltar que las influencias de las tendencias políticas han determinado las acciones estatales en cuanto a la Educación Bilingüe Intercultural. Las tensiones surgidas entre las ideologías de derecha e izquierda y el racismo histórico imperante no han permitido ni una participación directa en la formulación de políticas públicas en educación, ni tampoco han permitido que se establezcan programas curriculares adaptados a las necesidades de los pueblos indígenas peruanos. Incluso varios investigadores y académicos iniciaron una era de profundización en el entendimiento de las lenguas propias pero con la ausencia de los actores sociales que practican esas lenguas.

Quizá uno de los principales problemas actuales es la falta de apoyo político a la EBI estatal, pero igualmente la falta de participación de las organizaciones indígenas. Además, existe por parte de los maestros un rechazo a la formación en educación bilingüe en los institutos pedagógicos, tal vez por falta de difusión de las innovaciones y quizá también por el temor de los maestros de responder a algo que desconocen, aunque sean bilingües. Según fuentes oficiales, el Ministerio no responde a toda la demanda -sólo cubre un 15% de la misma. (Moya, *Ibíd.*).

Anteriormente se estableció muchas organizaciones indígenas con el fin de representar a los pueblos y comunidades indígenas y hacer cumplir con los derechos ,en un momento la lucha era verdadera pero tras revueltas las mismas organizaciones se tornaron políticas buscando lucros personales y colectivos olvidando así a las comunidades indígenas a las cuales representaban.

A raíz de esto la educación intercultural Bilingüe fue decayendo y siendo desvalorizada hasta por los propios indígenas de las comunidades y peor a un por muchos de los docentes que laboran en las escuelas de las comunidades.

Tenemos en claro de que en la constitución está escrita los lineamientos de la EIB tanto para la institución como para los docentes, pero anteriormente estas leyes solo estaban escritas ya que en muchas instituciones no se practicaba la educación intercultural.

Con el actual gobierno podemos observar un gran cambio y reformas a la educación dando nuevamente un énfasis a la EIB y haciendo cumplir a todos los actores inmersos en la educación a que sean parte de la ejecución de la EIB como un nuevo modelo de educación requerido por las comunidades indígenas, por nuestra parte con la investigación observaremos si realmente las instituciones interculturales bilingües son el aporte a la revitalización de la cultura de un pueblo.

En el siguiente capítulo veremos, si como institución aplica la EIB y de qué manera está aplicando y si esta aplicación ayuda a la revitalización y conservación de la cultura propia de la comunidad o pueblo.

CAPÍTULO III

DIAGNOSTICO DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA EIB EN EL CECIB “DOLORES CACUANGO QUILO”, DE LA PARROQUIA SAN JOSÉ DE QUICHINCHE, COMUNIDAD DE CUTAMBI

Introducción

La investigación de este trabajo se realizó en el CECIB “Dolores Cacuango Quilo”, ubicado en la comunidad de Cutambi, que está inmersa en la red de instituciones educativas de la parroquia rural de San José de Quichinche perteneciente al cantón Otavalo, provincia de Imbabura. Este diagnóstico se realizó para conocer de qué manera se está implementando el modelo educativo de la EIB por parte de los docentes en su labor educativa para con los niños/as y la comunidad.

3.1. Ubicación Geográfica

La comunidad de Cutambi está ubicada dentro de la jurisdicción de la parroquia de Quichinche, perteneciente al cantón Otavalo de la Provincia de Imbabura. Esta comunidad esta jurídicamente estructurada con su respectiva directiva que trabaja y busca el adelanto para el bien de la comunidad. Podemos recalcar que dentro de la comunidad existen grupos, asociaciones y clubes deportivos que son entes activos dentro de la misma. Esta comunidad se encuentra ubicada a aproximadamente siete kilómetros de distancia hacia el oeste de la ciudad de Otavalo, siguiendo la vía asfaltada a la empresa Cemento Selva Alegre. La comunidad esta limita de la siguiente manera:

-Al norte con la vertiente de Cachiyacu, que en español significa agua salada, en el sector de la quebrada Puisichaca.

-Al sur está la hacienda de Pisambo.

-Al este con la confluencia de los ríos Chuyayacu y San Jorge.

-Al Oeste con la comunidad de Guachinguero.

3.2. Historia de la comunidad

Antiguamente los indígenas de estas comunidades eran numerosos y muy unidos, altamente organizados, y las actividades las realizaban todos mancomunadamente. Los habitantes de estas comunidades expresaban su pertenencia al lugar como “Jitsintsi”, por lo que en la actualidad se le denomina “Quichinche”, el nombre que se le daba a todas estas comunidades las cuales pertenecían al reino de los Imbayas, los mismos que antiguamente formaban parte de aguerrido ejército del Cacha quienes lucharon valientemente durante 14 años contra el ejército invasor inca.

Con la llegada a la región de Huayna Capac el rey inca, se enfrentó con los pobladores de Cochasqui, Cayambe, Pesillo y Pucará –Otavalo-, quienes lucharon fuertemente contra el aguerrido ejército, los cuales presentaron terrible resistencia al invasor. Estos eran más numerosos, pese a esto los cachas pudieron matar al hermano de Huayna Capac, Awki, por lo que en el lugar donde murió sembraron un lechero en honor a la muerte de Awki. Razón por lo cual lleva el nombre de lechero ese lugar hasta la actualidad y es muy visitado por muchas personas e instituciones.

Continuando con la historia los aguerridos luchadores se retiraron hasta Atuntaqui por razones de estrategia, donde se desató la guerra, pero como el ejército inca era más numeroso se retiraron un poco más hasta llegar a la laguna de Yahuarcocha, donde a orillas de la misma fueron masacrados terriblemente hombres, mujeres, jóvenes y muchos niños a quienes les cortaron las cabezas y manos por lo cual las gualcas que se ponen en el cuello y las manillas en la mano, es el símbolo de que sus antepasados fueron degollados y votados a la laguna.

Los muertos eran miles y al ser echados los cadáveres al lago esas aguas se volvieron de color rojo, por la cantidad de sangre que se derramó. De allí el nombre de Yahuarcocha que significa laguna de sangre con la que se conoce hasta el día de hoy.

3.3.Organización social

En la actualidad en la comunidad de Cutambi habitan aproximadamente unas 60 familias. Cada una está compuesta por un promedio de 3 a 7 hijos, de los cuales todos son kichwa hablantes. Su vestimenta es: en las mujeres anaco, camisa, alpargatas, y un pañuelo amarrado en la cabeza y las gualcas de color rojo que llevan en el cuello y las manillas del mismo color que la llevan puestas en las manos. En el hombre la vestimenta consta de pantalón blanco, camisa, poncho, sombrero, y las alpargatas, pero estas vestimentas enumeradas tanto en el hombre como en la mujer, se da en ocasiones especiales como fiestas, matrimonios y otros rituales importantes dentro y fuera de la comunidad. Esto en caso de los más jóvenes pero las mujeres mantienen más la práctica en cuanto a vestimenta respecta.

Hablando de infraestructura de la comunidad todas las casas eran bastante humildes, hechas con materiales del medio como bareques y tejas. En la actualidad hemos observado que todas las casas son de bloque y cubiertas con teja. Esta comunidad no tiene todos los servicios básicos pero cuenta con servicio eléctrico, agua entubada la cual lo traen desde vertientes lejanas, en beneficio de varias comunidades. También cuentan con una escuela, un centro Infantil, la casa comunal y letrinas. Carecen de transporte normal lo cual les dificulta trasladarse desde la comunidad a otros lugares y viceversa y como no mencionar la falta de alcantarillado que es muy indispensable en la comunidad.

El compañero presidente de la comunidad manifiesta que esta comunidad al estar distante de la ciudad, el gobierno municipal no ayuda como es debido, también por falta de gestión para la ejecución de obras. Este problema se da por la necesidad de trabajar para mantener a sus familias, que obliga a los comuneros a dejar de lado las actividades relacionadas con los temas pendientes de la comunidad.

La empresa Cemento Selva Alegre –Lafarge- es la que más ha ayudado a las comunidades. Se puede decir que han ayudado más que el Gobierno Municipal de Otavalo. La carretera que está empedrada es gracias a la ayuda de la empresa, y en otras cosas más ha ayudado al desarrollo de las comunidades. Además de ayudar en pequeñas obras a las comunidades brinda trabajo a muchas de las personas de las mismas, con lo cual por lo menos pueden brindar educación y mejores condiciones de vida a sus familias.

3.4 Aspecto socio cultural

Hablando del aspecto socio cultural tenemos la lengua kichwa como la primera y la más importante, como identificación de la cultura. También como una lengua materna de la comunidad que es el medio de comunicación de sus sentimientos, emociones, sensaciones, y como un medio de relación entre las comunidades vecinas con similares costumbres y tradiciones que se viene manteniendo desde hace mucho tiempo a atrás hasta hoy.

En la comunidad también hablan el idioma español como segunda lengua, como medio de comunicación para la comercialización de productos en pequeñísimas escalas, esto desde el intercambio de productos. Venden los productos que cosechan para comprar otros productos indispensables como sal, aceite, azúcar, arroz, etc. y para la relación y comunicación con las personas mestizas. Dentro de la comunidad también tenemos la vestimenta como parte de la cultura del pueblo Kichwa Otavalo, con la cual se identifica buena parte de la población, y consta de las siguientes prendas: en las mujeres es el anaco, la camisa bordada, la mama chumpi y wawa chumpi, que sirven para sujetar el anaco, la fachalina, los alpargates, la fachalina para ponerse en la cabeza, las gualcas y las manillas para adornar toda su vestimenta.

De igual manera los hombres utilizan pantalón blanco, camisa blanca, poncho, sombrero y alpargatas. Cabe recalcar que la vestimenta antes mencionada se le utiliza por lo general para acudir a fiestas, matrimonios, ceremonias y demás rituales importantes. En caso de los hombres el resto de los días se visten con otra ropa (como mestizos).

Se puede notar que las mujeres utilizan su vestimenta tradicional durante todas sus actividades, en las fiestas de la comunidad y otros rituales importantes se ponen sus mejores camisas, anacos y demás haciéndoles parecer a ñustas y coloreando el ambiente, engalanando a nuestra allpa mama.

También como parte de la cultura podemos puntualizar a cerca de los instrumentos musicales como la flauta, el churú, la quina, la guitarra y el pífano, que en su mayoría son hechas por las mismas manos de las personas de la comunidad, las cuales acompañan de voces melódicas y hacen bailar a las personas que la escuchan. Estas hermosas melodías autóctonas agradables se lo hacen en las fiestas del Inti Raymi o San Juan.

Existe una organización cuyo nombre es Makipurashun, quien también aporta a las instituciones educativas de Quichinche con algunos materiales como cuadernos, lápices, borradores, y además de esto aporta a la cultura con talleres musicales, que consisten en enseñar a tocar los instrumentos para las fiestas de San Juan. Tal es el caso de la flauta que en este momento están enseñando ya que están en las vísperas de San Juan.¹

El San Juan es una de las fiestas tradicionales más importantes no solo para el pueblo Otavalo sino para otros pueblos como por ejemplo el pueblo Cayambi. Esta consiste en cantar y bailar visitando cada uno de los hogares de la comunidad; a cambio de estos bailes los dueños y dueñas las casas le regalan comida a todos los integrantes del grupo que baila San Juan. Ésta se celebra en el mes de Junio específicamente.

Una de las fiestas más importantes es también el Inti Raymi, que tiene mucha relación con el San Juan, ya que en el Inti Raymi también se manifiesta el santo San Juan con bailes y coplas en agradecimiento con rituales a la madre tierra por las cosechas. En estas fiestas participan todas las personas en general con suma alegría y entusiasmo ya que es recordado y esperado durante todo el año.

¹ Entrevistado al director de la escuela Alberto Alta, el día 15 de marzo del 2011.

En la comunidad todos los años realizan estas fiestas de San Juan con el Inti Raymi, no solo la comunidad de Cutambi sino a nivel de la provincia de Imbabura y Pichincha. Esta es la fiesta más grande y la única en la que multitud de personas sin distinción de razas pertenecientes a diferentes culturas se dan cita para estrechar esos lazos de amistad y respeto.

En el caso de la parroquia de Quichinche la UCINQUI (UNIÓN DE COMUNIDADES IDIGENAS DE QUICHINCHE) organiza las fiestas de San Juan y el Inti Raymi en cada comunidad año tras año. Por ejemplo un año en una comunidad, el otro en otra comunidad y así por turnos. Este año la USINQUI realizara la fiesta de del Inti Raymi o San Juan en la comunidad de Cutambi. por eso que tanto niños como padres de familia alistan sus instrumentos para que con las voces melodiosas y acompañadas de los instrumentos hagan bailar y olvidar las penas a todas las personas. Es así que tanto hombres, como mujeres, sean niños, adultos, mayores asisten a esta festividad con sus vestimentas más elegantes dando colorido y engalanando el entorno.²

Otra de las prácticas culturales tradicionales son los casamientos, que son de los actos culturales más importantes que se realiza. A este acontecimiento todos los miembros de la comunidad acompañan y hacen presencia, ya que estos sirven como veedores o testigos de que tanto la esposa y esposo al casarse realizan un acto muy delicado e importante, en el que no tiene que fracasar esta unión. Pudimos investigar que todas las personas son casados y con unión libre y que en el transcurso del tiempo, no ha existido separación de la pareja o divorcio. Más bien lo que se ha dado es la separación por la muerte de uno de los casados.

El promedio de edad que los jóvenes se casan es, desde los 16 años y hasta los 18 como máximo. De esta manera pudimos ver que en esta comunidad contraen matrimonio tempranamente. Dentro de la realización del matrimonio se hacen pequeños juegos y ritos como el Ñawi Mayllay, que consiste en darse un baño de flores en ríos o vertientes, y con uno de los mayores que con más experiencia va dando consejos para que el matrimonio funcione y no fracase.

² Entrevistado a José Ramos el 15 de marzo del 2012

También podemos citar como una forma de cultura tradicional de la comunidad a los velorios, donde de la misma manera, si alguien de la comunidad ha fallecido, todos los vecinos y algunos paisanos de las comunidades vecinas acompañan y ayudan a que el dolor para las familias del fallecido sea más liviano. En el velorio realizan juegos tradicionales propios de la actividad como por ejemplo, el juego del cóndor, chuncay el conejo, en la que participan hombres y mujeres con la finalidad de alegrar ese momento triste por la pérdida. Otras de las manifestaciones culturales que se expresan son el día de los difuntos, el 2 de noviembre, con el champús y la colada, y alimentos cocinados como el mote para la comida comunitaria o “kukabi”. La fanesca y otras fechas de trasfondo y trascendencia en lo cultural también se realizan ya que de una u otra manera resaltan y hablan de la cultura de los pueblos. No podemos dejar pasar por alto la religión ya que en la comunidad, casi todos los pobladores son católicos excepto dos familias que son evangélicas. En este sentido los niños asisten a los catecismos para realizar la primera comunión y la confirmación.

3.5 Aspecto socio económico de la comunidad.

Con respecto a lo socio económico los habitantes de la comunidad viven en un extremado minifundio, con propiedades individuales de la comunidad. Las tierras no son productivas y son de mala calidad, por ser la mayoría ladera o pendiente, situación que hace imposible cultivarlas. Son arenosas y secas y no tienen riego; con esto podemos simplificar que en la comunidad la agricultura no es una fuente de trabajo que genere una economía estable para las familias.

La mayor parte de los latifundios se encuentran en la parte baja de la comunidad, pertenecientes a un solo dueño: estamos hablando de la hacienda de Pisambo. Es allí donde la tierra es más productiva por el acceso a riego, sucediendo lo contrario con la comunidad de Cutambi, ya que por estar en la cima de la loma, no existe un riego adecuado debido a que el río pasa por las faldas de la comunidad en la parte baja.

“Todas las personas, en este caso los jefes de familia se dedican a la albañilería en las ciudades como Otavalo, o también en la empresa Cementos Selva Alegre, que además de ayudar a las comunidades e instituciones aunque no en mucho, también brinda

fuentes de trabajo a muchas personas de las comunidades aledañas, entre ellas a la de Cutambi.”³

Esta empresa de una u otra manera ayuda mejorar el aspecto económico de las familias de la comunidad. Claro, con esto la empresa está remediando una pequeña parte el daño que hace cuando contamina la naturaleza con los desperdicios industriales. Otras de las actividades que las esposas de los jefes de familia realizan son el cultivo y la crianza de animales, aportando así con la economía familiar.

Uno de los graves problemas es que el grado de preparación en lo académico les impide generar condiciones favorables en la economía para sus familias. Con esto queremos decir que la mayoría de las personas no ha terminado la primaria, ya que se han retirado por diferentes factores sin culminar la primaria. En la comunidad todavía no existe un profesional en ninguna rama. Podemos decir que existe un promedio de 5 personas que solo han terminado la secundaria, pero esto de a poco se va acabando porque los jóvenes estudiantes están siguiendo el colegio en su mayoría. La educación es el camino para que la economía de toda comunidad y país salga a flote. El promedio de ingresos tanto del padre y de la madre en total es de 300 dólares mensuales, lo cual claramente no alcanza para cubrir sus necesidades, ya que las familias tienen un promedio de hijos de tres a seis por familia, aumentando así la necesidad de fuentes de ingresos dignas para la manutención de las familias.

3.6. Escuela Dolores Cacuango Quilo

3.6.1. Historia y características de la institución

La educación intercultural bilingüe tuvo sus inicios en Centroamérica, desde donde se expandió a varios países de Suramérica y entre ellos, al Ecuador. La EIB en el Ecuador es el resultado de una intensa lucha por la búsqueda de igualdad de derechos en términos de acceso a oportunidades. Una de las impulsadoras de este sistema de educación para las comunidades indígenas, es mama Dolores Cacuango, quien luchó por integrar a los indígenas a un sistema educativo en sus propias culturas e idiomas.

³ Entrevistado a José Ramos, comunero de Cutambi, el 15 de Marzo del 2012

En la provincia de Pichincha de donde era oriunda, mama Dolo fue desde donde se extendió también a la provincia de Imbabura. Es por esto que la institución que mencionamos lleva el nombre de mama Dolores Cacuango, en honor a ella y a su labor como educadora y gestora cultural.

3.6.2 Escuela Dolores Cacuango Quilo, de la comunidad de Cutambi

A continuación daremos a conocer como se formó la institución y la educación en la comunidad de Cutambi. La educación en esta comunidad se inició en el año de 1979 con el Sub Programa Nacional de Alfabetización Kichwa que estaba dirigido para los adultos. En vista de que en la comunidad había un buen número de niños en edad escolar, que no tenían atención de la Oficina Provincial de Alfabetización, fue por intermedio del señor profesor Alfredo Arias, quien como Jefe Provincial de Alfabetización, resolvió dar la atención a los niños de la comunidad creándose el Centro Educativo con dos educadores comunitarios indígenas bilingües. Cabe recalcar que las matrículas y promociones de ese entonces no existían.

A partir de los años lectivos 1984 y 1985 la escuela paso a ser una institución educativa fiscal. Más tarde en los años 1987 a 1989 la mencionada escuela forma parte de un proyecto piloto de educación bilingüe de educación rural del Ministerio de Educación y Cultura, con la cual asignó a dos profesores interculturales, quedando bajo la conducción de los profesores bilingües.

Como metodología en ese entonces la educación intercultural bilingüe trabajó con el proyecto del modelo pedagógico MOSEIB, el cual sería aplicado en todas las instituciones bilingües rurales, especialmente de Imbabura. Con este modelo se venía trabajando durante dos décadas, mas como el mundo y la tecnología no se detienen, esta fue teniendo muchas falencias por lo cual en la presidencia del economista Rafael Correal, en la consulta popular del 2008, se aprobó dar reformas a la ley de educación con el fin de mejorar y brindar una mejor calidad de la educación, en especial a los sectores más vulnerables como lo son las comunidades indígenas.

En el artículo 243 de la sección primera de la Nueva Ley de Educación se expresa:

El sistema nacional de educación tendrá como finalidad el desarrollo de capacidades y potencialidades individuales y colectivas de la población que posibiliten el aprendizaje, la generación y la utilización de los conocimientos, técnicas, saberes, arte y cultura. El sistema tendrá como centro al sujeto que aprende y funcionará de manera flexible y dinámica incluyente, eficaz y eficiente.

De la misma manera en el artículo 347 del numeral uno se establece que será responsabilidad de estado fortalecer la educación pública y la co-educación; asegurar el mejoramiento permanente de la calidad, la ampliación de la cobertura, la infraestructura física y el equipamiento necesario de las instituciones educativas públicas (Ministerio de Educación Nacional, 2010).

A partir de este documento se han diseñado diversas estrategias dirigidas al mejoramiento de la calidad educativa; una de las estrategias se refiere a la actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica y del bachillerato y la construcción del currículo de educación inicial, así como la elaboración de textos guías para docentes que permitan una correcta implementación del currículo.

Uno de los entes encargados de la ejecución de los lineamientos de la EIB es el Ministerio de Educación, realizando procesos de monitoreo y evaluación periódica para garantizar que las concepciones educativas bilingües se concreten para el cumplimiento del perfil de salida del educando. Así el nuevo modelo pedagógico es el constructivismo social: los estudiantes construyen su propio aprendizaje a partir de sus experiencias y conocimientos previos; descubren sus propios conocimientos gracias a la interacción entre mediadores estudiantes y el entorno social por medio de las actividades que proveen las oportunidades del aprendizaje.

El modelo constructivista requiere que los docentes seleccionen su propio material idóneo para propiciar una verdadera comprensión de los conceptos. El entorno social juega un papel sumamente importante y determinante en el desarrollo de los estudiantes, que construyen activamente, individualmente y en equipo. El nuevo modelo de educación presenta el siguiente ciclo de aprendizaje, basado en la teoría de Piaget.

- Activación de conocimientos
- Observación reflexiva
- Construcción del conocimiento
- Aplicación y transferencia
- La evaluación.

Estos son los ciclos para que el docente propicie al estudiante a que construya su propio aprendizaje, teniendo como mediador al docente y de esta manera realizar una enseñanza –aprendizaje significativo. Esta escolita venía funcionando desde el principio en la casa comunal de dicha comunidad, la cual estaba en malas condiciones, pero esto no impidió que los niños y los adultos pudieran estudiar, y aprendieran a leer y escribir. En la actualidad la escolita cuenta con infraestructura apta para dar una educación óptima y de calidad. Esta cuenta con tres aulas, con los pupitres necesarios para la acomodación del niño, en la cual reciben clases dos años de básica de primero a séptimo, las cuales como mencionamos antes están aptas para dar buen servicio y condiciones para el aprendizaje.

Tiene laboratorio de computación el cual cuenta con seis computadoras y copiadoras. Estas están en buenas condiciones para el uso de los estudiantes y de esta manera también están aportando con innovación tecnológica para los niños. Cuentan con baterías sanitarias en buen estado, también tienen cocina para preparar los alimentos y el desayuno escolar. En cuanto a la ubicación de la escuela está en la parte central de la comunidad, dando de esta manera un servicio óptimo por su ubicación. El acceso a la escuela es constante desde la ruta de bus que como medio de transporte permite llegar a ella, ya que la carretera es empedrada, aunque sucede lo contrario al acceder a la misma caminando.

3.6.3. Características de la escuela

Todas las escuelas bilingües de las comunidades rurales se caracterizan por prestar la educación en las propias lenguas y costumbres, aportando de esta manera como institución a que la comunidad conserve esa esencia de la cultura. Todas las escuelas pertenecientes a Quichinche están bajo supervisión de la Dirección Provincial de Educación de Imbabura, las cuales también pertenecen y trabajan en un sistema de red denominada la Red Quichinche, encargada de que la educación bilingüe se aplique de manera correcta en las instituciones que respecta a esta jurisdicción.

En la escuela Dolores Cacuango Kilo es bilingüe y pluridocente; en esta laboran cuatro docentes los cuales están a cargo de dos grados cada uno. Refiriéndonos a los docentes, tres de los cuatro docentes hablan el idioma kichwa y solo uno está en proceso de aprender este idioma. Esta institución esta sujeta a los lineamientos de la EIB por la cual todos los que están involucrados en la educación son los ejecutores para cumplir con lo que la EIB dice en sus artículos. En la institución todos los niños son quichua hablantes, al igual que los padres de familia y los profesores, pero de la misma manera manejan el castellano facilitando de esta manera que las clases dictadas por el docente en castellano lo comprendan con facilidad.

En caso de la comunidad y los niños hablan el idioma kichwa y también el castellano, se podría decir en el mismo porcentaje. Estamos frente a una condición en donde se ha identificado la práctica del bilingüismo en la comunidad y en la escuela, lo cual es muy positivo en el marco de la EIB.

3.6.4 La malla curricular de la escuela Dolores Cacuango Quilo

ASIGNATURA	Años de Educación					
	Básica					
	2do	3ro	4to	5to	5to	7mo
LENGUA Y LITERATURA CASTELLANA	6	6	5	5	4	4
LENGUA Y LITERATURA KICHWA	6	5	4	4	4	4
MATEMÁTICAS	6	6	6	6	6	6
ENTORNO NATURAL Y SOCIAL	5	5	-	-	-	-
CIENCIAS NATURALES	-	-	4	4	4	4
ESTUDIOS SOCIALES	-	-	4	4	5	5
EDUCACIÓN ESTÉTICA	2	2	2	2	2	2
CULTURA FÍSICA	2	3	3	3	3	3
OPTATIVA AGROPECUARIA ARTESANÍAS O MANUALIDADES EMPREENDEDOR DE LA VIDA	3	3	3	3	3	3
SUB TOTAL HORAS	30	30	30	30	30	30
COMPUTACIÓN	2	2	2	2	2	2
RECUPERACIÓN	3	3	3	3	3	3
TOTAL HORAS	35	35	35	35	35	35

Este es la malla curricular de la escuela con las cargas horarias semanales que tienen que cumplir por años de básica como podemos ver en el cuadro de arriba con las cuales todas las instituciones interculturales bilingües tienen que cumplir con los 35 horas pedagógicas semanales establecidos ya que esto es general para todos.

3.6.5. Diagnostico de la implementación de la EIB en el CECIB Dolores Cacuango Quilo.

La siguiente información la hemos recopilado mediante una sesión de grupo con los docentes de la institución educativa, en forma de una mesa redonda, recogiendo información a partir de un cuestionario de preguntas en forma de entrevista que se preparó para este fin, y cuyos resultados son presentados a continuación:

a.- Implementación EIB. En la institución antes mencionada aplican los lineamientos de la EIB ya que por el hecho de estar en una comunidad rural, esta pertenece a la jurisdicción bilingüe, por lo cual la institución está bajo el monitoreo constante por parte de la dirección de EIB provincial, quien vela por que los lineamientos se ejecuten de la mejor manera, no solo en esta institución si no en todas las instituciones educativas bilingües.

b.- Factores negativos. Los docentes de la escuela manifiestan que es muy difícil cumplir tal y como la ley manda en los artículos, ya que muchos factores inciden e impiden la ejecución correcta y completa de los lineamientos de la EIB. Uno de los factores más graves para la correcta implementación de la EIB es que vivimos invadidos por la cultura occidental ya que tantos docentes, padres de familia y niños de una u otra manera practican en la vida diaria la cultura occidental. Podemos decir que las comunidades que están más cerca de las ciudades, están con mayor riesgo de que la cultura occidental las domine con mayor facilidad en lo cotidiano.

Podemos decir lo contrario de las comunidades que están más alejadas de las ciudades y con difícil acceso; estas corren menos riesgo de que la cultura occidental los invada con rapidez, como sucede con las comunidades que están más cerca de las ciudades donde viven y practican la cultura occidental. Esto porque de alguna manera impide una relación diaria y constante con la cultura occidental, pero con esto no podemos decir que dicha cultura no está presente en las comunidades. Por lo contrario el mundo occidental está presente en todas las comunidades indígenas rurales del Ecuador, claro, en unas comunidades con más fuerza que en otras.

Hemos podido observar que la mayoría de los habitantes de la comunidad y los padres de familia de la institución van perdiendo el interés por el tema de la interculturalidad, ya que van dando prioridad a lo que es el aspecto económico, dejando en otro plano menos importante lo que es la interculturalidad o a las prácticas culturales. Por esta situación muchos padres de familia de la institución no pueden colaborar con la institución como es debido pero tampoco es posible obligarlos a que den más de lo que han dado, ya que de una u otra manera aportan con la institución en lo que al alcance de ellos esta, como por ejemplo en las reuniones y las mingas convocados para realizar trabajos en la institución.

c.- Participación comunitaria. Por medio de las reuniones y las mingas a donde los padres específicamente asisten, han aprovechado para establecer vínculos de una buena relación entre docentes y padres de familia, ya que estas son las dos únicas actividades que los padres más colaboran, las cuales han sido provechosas para que la educación en la comunidad marche de mejor manera.

d.- Participación en la labor educativa. Es importante referir también de que en cuanto a lo pedagógico, los padres de familia por lo general no aportan ni lo más mínimo, debido a que la mayoría de ellos solo han terminado la primaria, y en esto los centros de alfabetización han ayudado a la comunidad en lo que se refiere específicamente a leer y escribir, para que puedan defenderse con esto de alguna manera en la vida diaria. Esto hace que por ejemplo, cuando los niños necesitan de ayuda de los padres para realizar los deberes, ellos no están en capacidad de ayudarlos por desconocimiento, o por qué no se acuerdan, restringiendo así que los padres aporten con la pedagogía como se requiere.

También podemos manifestar que los padres ponen poco interés en sus hijos, sea por falta de tiempo o por falta de voluntad de ellos, pues no se acercan a la institución a preguntar cómo está rindiendo su hijo. Más bien solo se acercan cuando los docentes los mandan a llamar para informar algo del niño. Muchas veces los niños en casa necesitan de los padres para fortalecer el proceso dado desde el docente en clases. El sacrificio de trabajo que el docente realiza en clase en muchos casos se destruye cuando llegan los alumnos a sus casas. Esto porque los padres de familia no siguen con el monitoreo

respectivo del niño de lo que cada día aprende en clases. Por motivos de juego el niño realiza las tareas apresuradamente y se encuentra un desorden, es así que el trabajo del docente muchas veces no ha servido de mucho.

Otro de los problemas para que la EIB no se implemente adecuadamente, es el factor económico, ya que todos los jefes de familia realizan sus actividades económicas en la ciudad de Otavalo, donde la cultura occidental se practica con gran intensidad. Los pobladores están en constante relación con la cultura occidental. Con esta situación los propios comuneros de la comunidad, son los que importan a las comunidades la cultura occidental y la siembran poco a poco entre los suyos.

Podemos mencionar también el papel del gobierno nacional, quien también es el eje principal de quien depende que la EIB se implemente de manera correcta en las instituciones educativas.

No podemos negar que con el actual gobierno la educación ha mejorado, pero hace falta trabajar mucho más para alcanzar una verdadera educación de calidad, ya que hemos visto que todavía hay falencias en el hecho de que no está aportando como es debido a las instituciones educativas, como lo dicen los artículos ya escritos. Como en el caso de mejoramiento de infraestructuras, dictar talleres de mejoramiento de docentes, manejo de textos, y la implementación con recursos pedagógicos a las instituciones⁴.

Otro de los factores es también la inadecuada preparación de los docentes, ya que en algunos casos no pueden desenvolverse correctamente en sus labores, por falta de cursos de capacitación por parte del gobierno y también por el descuido de los propios docentes. Pero esta situación o problema, cabe recalcar que en la institución no se da: todos los docentes son muy bien preparados y tienen a la mano la planificación respectiva, a pesar de que un docente no es bilingüe, este maneja métodos y técnicas aptos para que los niños ejecuten una enseñanza –aprendizaje correcto. Podemos afirmar esto ya que observamos una clase demostrativa en la que todos los docentes, en especial el que no maneja el idioma kichwa, demostraron un desenvolvimiento correcto y adecuado en el aula.

⁴Entrevista al Profesor de cuarto y quinto de básica el día 28 de abril del 2012

e.-Uso de lengua materna. En la institución tanto niños, padres de familia y docentes manejan el kichwa, solo uno de los docentes no manejan correctamente el quichua, lo que no quiere decir de que por esta situación la institución no sea bilingüe o deje de cumplir con los lineamientos de la EIB.

f.- Lengua Kichwa como materia. Por lo contrario en la institución se dicta la materia de kichwa con un horario de 4 horas semanales. Esto es muy importante ya que de esta manera ayudan los docentes a la comunidad a que la lengua nativa o primera lengua siga teniendo fuerza sobre la segunda lengua que es el castellano. Una de las características de las instituciones bilingües es que damos énfasis en el mantenimiento y uso de la lengua materna, el estudio y la utilización de medicinas ancestrales, la conservación de la vestimenta respectiva como parte del uniforme diario así como también la participación de la institución en las fiestas culturales que la comunidad y la parroquia realiza año tras año. Cabe recalcar de que las instituciones trabajan con gran esfuerzo por la búsqueda y la relación correcta entre el ser humano y la naturaleza resumiendo así a la búsqueda del buen vivir o el sumak kawsay de todos las familias de la comunidad. Estos aportes de la institución a la cultura del pueblo Otavalo son las que la caracterizan, y mediante estos se reconoce que la institución a pesar de las dificultades existentes, sí está cumpliendo con los lineamientos de la EIB, aunque no como se desea y como las leyes lo demandan.

El que un docente no sepa el kichwa para los niños no es problema, ya que los niños manejan castellano igual que el kichwa y por lo general no se maneja el kichwa en las clases. Solo se maneja el kichwa específicamente en la materia del kichwa y para el dialogo entre docentes y padres de familia. Un docente manifiesta que “lo importante es que los niños realicen un aprendizaje capaz de aplicar en la vida diaria y que no tengan dificultades en años superiores y en la vida en sí”.⁵

⁵ Entrevista al Profesor de cuarto y quinto de básica el día 28 de abril del 2012

Podemos decir que esta escuela es una escuela con alta calidad de educación ya que los profesores son preparados y capaces para desenvolver su rol de docente con facilidad y eficiencia. “La institución ha tenido varias visitas de otras instituciones de los sectores urbanos para compartir los métodos y técnicas que se utilizan, con lo cual los visitantes regresaron satisfechos, con una buena impresión en cuanto a la metodología que se utiliza en la institución, esto a pesar de que un docente está a cargo de dos años de básica”.⁶

g.- Calidad en la educación. La institución brinda una educación buena, capaz de competir con la educación de las ciudades porque así tiene que ser una educación de calidad quizás igual o mejor que en las ciudades. En la institución los compañeros docentes aplican estrategias y métodos aptos basados en el afecto, comunicación, cariño, diversión, con la cual esto hace de que el niño deposite la confianza en los docentes. Esto permite que la relación entre docente y niño sea muy bueno.

En la institución han sembrado la confianza y con esta una armonía, por medio de estas estrategias. Los docentes han podido llegar con los conocimientos a los niños por lo cual han alcanzado a brindar una educación de calidad para los niños de dicha institución. Hemos visto que los niños que han salido de la institución para irse al colegio de la ciudad de Otavalo, han podido ingresar a estos con facilidad. No tienen problemas la mayoría de ellos. Con esto podemos constatar de que la institución prepara buenos estudiantes y capaces de seguir satisfactoriamente en su camino de preparación académica.

h.- Destrezas. Los niños han desarrollado capacidades múltiples los cuales son aplicables en la vida diaria de cada uno de ellos. Como por ejemplo, todos los niños han desarrollado lo que son las destrezas de acuerdo a su edad, entre las más importantes y que están relacionadas entre ellas: hablar, escuchar y escribir. La comunicación con la cual los estudiantes se desenvuelven está expresada correctamente, con las personas sean estas de la misma cultura o de otra diferente. El niño desarrolla la comunicación en la lengua materna y en la segunda lengua, utilizándola los momentos acordes.

⁶ Entrevistado al director Alberto Alta de la escuela el día 28 de marzo del 2011

Esto ayuda a que los niños entablen una relación entre sus semejantes dentro de la comunidad y la sociedad respetando y viviendo en armonía con la naturaleza.

Los niños han aprendido a escuchar y poner la máxima atención en clase a pesar de que en el aula funciona dos años de básica. Esto dificulta que el niño escuche ya que está expuesto a interrupciones. Pese a esto, los niños han desarrollado de buena manera la destreza de escuchar, con esto mejora la atención y puede realizar la enseñanza aprendizaje de manera correcta.

De la misma manera los niños pueden reflejar lo aprendido en clases y en el entorno en general por medio de la escritura y se puede decir nuevamente en forma oral. Los niños pueden también ya manejar y realizar acciones que tienen que ver con lo económico, es este caso de reconocer y manejar los números y las cantidades, para de esta manera realizar cuentas en la vida práctica. Otra de las destrezas que los niños han desarrollado es el aspecto deportivo: los niños son buenos deportistas ya que han participado en algunos campeonatos interescolares y han ganado varios trofeos para la institución.

I.-Problemas de aprendizaje. Cómo docentes sabemos que todos los estudiantes no tienen la misma capacidad: unos son buenos para una cosa, otros para otra cosa, por lo cual también en el aula existen problemas con pocos niños. Por ejemplo uno de los problemas más frecuentes es la falta de atención en la clase ya que por el hecho de estar dos grados juntos, algunos niños no pueden o tienen dificultades en la atención por la permanente interrupción, pero esto ocurre en poquísimos niños.

Otro de los problemas que los niños de la institución tienen es que no pueden retener en sus mentes la información de la clase, disminuyendo así el desarrollo de las destrezas y retrasando un desenvolvimiento en el entorno social. Otra de las dificultades es que muchos padres de familia están demasiado aislados, por esta razón los niños no pueden explorar el mundo que los rodea, haciendo que el niño carezca de experiencia concreta o de conocimientos básicos, dando como resultado que el desarrollo de las destrezas no se dé correctamente, y que a futuro no pueda desenvolverse dentro de la sociedad.

Otro de las dificultades que pudimos observar es que hay niños con baja autoestima, ya sea porque los padres de familia consumen licor, resultando en muchos casos víctimas de maltrato físico por los padres a sus madres y en casos hasta a los infantes. En este caso en la comunidad de Cutambi existe en la mayoría de padres de familia, un machismo acrecentado y preocupante.

En este sentido los docentes han trabajado con los niños, ayudando con terapias para aumentar su autoestima, y por ende la actuación y la actividad dentro y fuera de clases. Ya mencionamos anteriormente las estrategias de los docentes que ayudan a que los niños que tienen este problema lo vayan superando poco a poco. Otro de los problemas es que los padres en casos no se preocupan por sus hijos, reflejándose en un desaseo de los niños que también interfiere en el correcto aprendizaje. La salud es parte indispensable para que el niño pueda desarrollarse con normalidad. Estos son los problemas más comunes que los niños sufren y que influyen en el rendimiento de los niños, en algunos con más intensidad y en otros con menos.

j.- Atención psicológica. La institución no cuenta con un psicólogo para estos problemas que se presentan en la institución. El conocimiento que los docentes tienen a podido identificar y diagnosticar los posibles problemas psicológicos en los alumnos, y a partir de estos han propuesto directrices con pequeñas terapias para el mejoramiento de la situación del niño y con esto mejorar el rendimiento académico y su el desarrollo de las destrezas. Es así que los docentes vienen cumpliendo una amplia labor en la educación ya que con estos actos mejoran el desarrollo cognoscitivo y abarcando de esta manera los ámbitos que son beneficiosos y perjudiciales, para que el niño se desarrolle con normalidad.

k.- Otros problemas en la escuela. Refiriéndonos a problemas frecuentes y comunes en la institución, se conoce de pocos niños que tienen un bajo coeficiente intelectual, presentándose dificultades para razonar en áreas como matemáticas. Los niños tienen muchas falencias para realizar problemas matemáticos de razonamiento pero poco a poco se va trabajando y mejorando ante este problema. Otra de las situaciones presentes es que los niños tienen problemas en lo que se refiere a la lectura comprensiva. También

sucede que muchos de los niños no se están formando con valores. En la comunidad y en sus familias, falta empeño por parte de los padres para fortalecer la educación de los hijos desde la casa.

l.-Problemas económicos. Uno de los factores más comunes y generales como dificultad de aprendizaje es el económico, en el sentido de que el alumno necesita de una solvencia en este campo para poder adquirir materiales de trabajo, y el docente recursos para la creación de los implementos didácticos para los niños. Ellos y ellas aprenden más realizando actividades con objetos abstractos. Esta es una buena estrategia metodológica para que el niño alcance una enseñanza –aprendizaje significativo acorde a su realidad.

m.- Contexto familiar. También podemos anotar que del factor económico se desprenden otros problemas que influyen en el aprendizaje. Uno de estos son las cargas de gastos familiares, ya que cada familia tiene en promedio de tres a seis hijos, con lo cual es difícil para el padre de familia brindar la comodidad y mejor atención a los niños. Consecuencia de esto se da la falta de espacio físico en las viviendas ya que estas son muy pequeñas para el número de integrantes en la casa. La escasez de recursos económicos no genera óptimas condiciones para el hogar, resultando en que el alumno no cuente con materiales como la mesa, elemento indispensable para que el niño pueda realizar los deberes correctamente.

Otro de los factores que incide en el aprendizaje es el machismo, ya que la familia refleja como es el hijo. Por lo general, en esta comunidad los jefes de los hogares son machistas. Esto hace que los niños también desde temprana edad aprendan esta mala costumbre pues afecta en el sentido de que al trabajar en grupos los niños no quieren trabajar con las niñas, reflejando el machismo en los niños desde temprana edad.

n.- Evaluación. Los docentes de la institución utilizan muchos métodos y técnicas que desde la EIB se ha propuesto aplicar en todas las instituciones de educación bilingüe. La más recomendada es la de las canastas, que ha logrado obtener un mayor grado de aprendizaje en los alumnos. La relación de los docentes entre ellos es muy buena, lo que facilita que haya comunicación como una fortaleza, ya que cualquier dificultad que se presenta se soluciona, brindando una mejor atención educativa. Los docentes se reúnen

con frecuencia para discutir los problemas referentes a la educación que cada uno tiene dentro del aula, y se reúnen cada mes para revisar los avances de los niños y dar los puntos de vistas de cada uno, y proponiendo estrategias nuevas, con la finalidad de afinar la metodología más apta y acorde a la necesidad del niño.

3.7. Encuesta a los niños

En el siguiente cuadro presentaremos las respuestas de los niños de la encuesta realizada cabe recalcar esta encuesta son preguntas cerradas de una sola opción para la cuales cogimos a 21 niños cinco niños por año de básica desde el cuarto año de básica hasta el séptimo ya que el director solo nos permitió trabajar con estos niños manifestando de que la información recopilada sea mucho más verdadera.

Cuadro de preguntas y respuestas de la encuesta realizada a los niños.

Numero	preguntas	respuestas
1ro	¿Te gusta la escolita donde estudia?	Si todos los 20 niños
2do	¿Qué le gusta más de la escolita? a) profesores b) compañeritos c) las instalaciones d) las actividades que se realiza	a)=4 niños b)=2 niños a y b)=9 niños a y d)=4 niños abcd)=1
3ro	¿Habla el idioma kichwa?	Si todos los niños
4to	¿qué lengua hablas más? a) kichwa b) castellano c) las dos	a) Kichwa =5 C) los dos= 16
5to	¿ qué lengua habla más en la casa con sus padres y familiares a) kichwa b) castellano c) las dos	a) kichwa= 18 b) castellano= 3

6to	¿Tú y tu familia y la escuela participan en las fiestas tradicionales de la comunidad?	Si=17 niños No=3 niños
7mo	¿En tu escuelita practican los juegos tradicionales de la comunidad?	Si todos los niños
8vo	¿Cuál es la materia que más les gusta? a) matemáticas b) lengua y literatura c) ciencias sociales d) ciencias naturales e) cultura física f) cultura estética g) computación h) kichwa	g)=computacion 16 niños a)=3 matemáticas el resto de materias solo 1 niños
9no	¿Te gusta actuar en la clase?	Si= todos los niños
10mo	¿En qué clase no te gusta participar? a) matemáticas b) lengua y literatura c) ciencias sociales d) ciencias naturales e) cultura física f) cultura estética g) computación h) kichwa	a) matemáticas=8 niños e) cultura física=8 b) lengua y literatura=3 el resto de materia solo 1 niño
11 vo	¿Cómo te parece tu profesor? a) sobresaliente b) muy bueno c) bueno d) regular	a)=2 b)=18

12	¿Que realizan después de clases? a) Tareas agrícolas b) Tareas domesticas c) Tareas escolares d) Juegos con los amigos e) Ver televisión	b)=4 niños b y c)=4 niños c)= 7 niños d)= 5 niños
13	¿Quién te ayuda a hacer los deberes? a) Padres de familia b) Tíos c) Hermanos d) Primos e) Amigos/vecinos f) nadie	a)=3 niños c)=2 niños f)= 15 niños
14	¿Es difícil hacer los deberes?	Si=4 niño No=16 niños

Podemos verificar en el cuadro las respuestas, pero pese a que las preguntas son de una sola selección la mayoría de los niños en varias preguntas han escogido varias respuestas de una misma pregunta. a continuación en pocas palabras vamos a resumir el cuadro de respuestas.

Resumen del cuadro de encuesta

Según la respuesta de la encuesta hemos podido resumir que a todos los niños les gusta la escolita donde estudian esto por la relación que hay en la escuela tanto con los docentes como con los niños y por las actividades que en ella realizan. Todos los niños hablan el kichwa así como también el español pero en la casa con sus familiares más hablan en el kichwa.

Tanto la familia de los niños y la institución participan en las fiestas tradicionales de la comunidad y como no decirlo en caso de los juegos tradicionales la institución es la que más practica con sus estudiantes.

Los niños son muy espontáneos ya que a todos les gusta actuar en las clases pero en diferentes materias, pudimos verificar que la materia que más les gusta es la de computación y las matemáticas después y el resto de materia.

En cuanto a las tareas enviadas a la casa lo realizan solos ya que los padres en muchos casos no pueden ayudarlos por desconocimiento analfabetismo.

Esta información lo hemos resumido del cuadro de encuestas, a continuación vamos a ver el comportamiento general de los niños dentro y fuera de las clases por medio de la observación directa.

3.8. Observación de campo

En el trabajo de campo hemos podido recopilar la información por medio de la observación directa tanto en el interior del aula como en el exterior, en cuanto a sus comportamientos se refiere. Para esa observación los docentes nos han permitido estar presentes junto con los niños en el interior del aula, y observar una clase demostrativa por parte de los docentes, para de esta manera poder observar el comportamiento de los docentes a la hora de dar clases y del mismo modo el comportamiento de los niños a la hora de recibir la clase y así, pudimos observar lo siguiente:

3.8.1 Comportamiento generales de los niños dentro y fuera del aula de clases

Realizamos un recorrido por cada una de las aulas presenciando una clase demostrativa por parte de los docentes. Los niños de la institución en general son muy despiertos y están llenos de preguntas, con muchas ganas de realizar las actividades. También son sumamente participativos ya que la confianza que el maestro deposita en ellos ha sido una herramienta fundamental para la enseñanza, ya que esta ayuda a que el niño no sea tímido y realice las preguntas despejando las dudas que hay en el estudiante.

Como en todas las instituciones existe en los años de básica un número de dos a tres estudiantes por año de básica que tienen problemas en cuanto a la participación en clase. En su mayoría las niñas sufren de esto al parecer por la situación en los hogares de machismo y esto hace que influya en su autoestima.

De la misma manera la relación entre los niños es muy alegre y positiva. Otro de las cosas muy relevantes es que los niños y maestros se han esmerado en la decoración del aula de clase. Son aulas sumamente alegres y muy bien ordenadas, con adornos que hacen muy agradable el interior del aula. Estas decoraciones están hechas con los trabajos que los niños han realizado.

Refiriéndonos a los docentes cada uno realiza su trabajo de manera clara y dinámica. Pudimos notar que durante la clase demostrativa los docentes manejaban correctamente los métodos y técnicas acordes a la clase con material didáctico, muy llamativo a la atención de los estudiantes. Cada docente tiene su respectiva planificación de clase, herramienta indispensable para poder seguir los pasos ordenadamente durante toda la clase.

La clase demostrativa a la que juntamente con los niños estuvimos fue muy llamativa ya que se realizó por medio dramatizaciones, en la cual los niños espontáneamente realizaron los papeles que les designó el docente, la información fue muy clara y legible y luego de esto a la hora de evaluar el conocimiento adquirido por el niño, fue muy sencillo pues pudimos ver de que los niños no tuvieron problemas al resolver la evaluación.

Observación directa fuera del aula

La observación hecha durante varios días sobre el comportamiento de los niños fuera del aula, en la hora de recreación y de la salida a casa, nos llevó a constatar que los niños de la institución realizan juegos colectivos donde intervienen tanto niños como niñas, e incluso una de las cosas que nos llamó la atención fue que los docentes jugaban con los niños poniéndose a su nivel. Estos comportamientos de los docentes son muy positivos ya que con esto han conseguido que los niños pierdan la timidez optimizando así su propio aprendizaje.

En cuanto a los juegos pudimos ver que practican una diversidad de juegos pero el juego que con más interés y frecuencia juegan es el fútbol, tanto niños como niñas. Podemos mencionar que también a la hora de recreación hay un tiempo para que los niños reciban

el desayuno escolar, el cual es preparado por las madres de familia que lo hacen por turnos y de manera rotativa.

Tras un largo proceso de investigación hemos podido recopilar mucha información correspondiente a la aplicación de la EIB en esta institución las cuales reflejaremos a través de un resumen general expuesto en el siguiente capítulo de las conclusiones y recomendaciones.

CONCLUSIONES

El medio comunitario del Cutambi es benéfico en varios aspectos de la vida escolar en la Escuela Dolores Cacuango Quilo. Se práctica no sólo la cultura propia sino también la lengua castellana: el bilingüismo está presente. Los alumnos se sienten bien con la forma en que los docentes implementan la educación. Las instalaciones son adecuadas. Las aulas son agradables y el ambiente escolar es bueno en términos generales. Se implementa la EIB en la medida de las posibilidades, pues el ambiente es favorable y los cuatro docentes muestran gran compromiso y formación para su labor.

Las dificultades que se identificaron como factores que influyen en el proceso de enseñanza aprendizaje, tienen que ver más con temas sociales como la falta de dinero y oportunidades, una economía inestable, problemas familiares, problemas de disciplina, y finalmente problemas de relaciones sociales que se desprenden de la vida comunitaria. El problema del licor en las comunidades es grave y los niños y niñas son los primeros afectados, pues sufren de soledad y abandono, y las fiestas tradicionales se vuelven espacios de embriaguez donde la familia y los infantes pasan a un segundo plano. Se debe educar también a los padres de familia desde la escuela sobre estos temas que resultan en problemas familiares de conflicto.

Otros problemas de aprendizaje que se presentan tienen que ver con la dificultad de aprender los contenidos de algunos de estos temas de la malla curricular de la EIB. Como los docentes lo mencionaron es muy difícil, pero no imposible aplicar todas las disposiciones de la EIB pues no hay herramientas ni lineamientos claros, en cuanto a las maneras de entender la aplicación del modelo. “Nos dicen qué se tiene que hacer pero no el cómo”.

Se debe mencionar que en la medida que los docentes han buscado acercar a la vida comunitaria a los alumnos y los padres de familia, se ha podido establecer espacios de encuentro y de diálogo entre todos, ejemplo a seguir por otras instituciones en el marco de la EIB.

Dentro del marco de la EIB que como institución aporta de alguna manera la conservación de la cultura, como por ejemplo con la participación como institución en las diferentes fiestas culturales especialmente el inti Raymi, así mismo en el ámbito de la salud, se utilizan yerbas curativas y desde la institución se estudian, para qué sirve cada una de ellas, y lo ponen en práctica. También podemos mencionar de la vestimenta de que como institución en cierta manera obliga a mantenerla en espacio como el uniforme diario en clases. Los niños manejan los dos idiomas de manera correcta la cual se torna una gran ventaja ya que facilita la comunicación e interrelación.

RECOMENDACIONES

Desde el gobierno nacional se necesita seguir impulsando, por medio de sus direcciones provinciales, a cada una de las instituciones bilingües en lo que se refiere al rescate y fortalecimiento de las culturas propias desde la utilización y práctica las mismas, para el desarrollo de destrezas y conocimientos y mas no como algo sin importancia, no relevante, como en muchos casos en algunas instituciones se observa.

Padres, madres, estudiantes y docentes deben hacer énfasis e importancia en el tema de la cultura ya que hemos visto una gran despreocupación en este tema, por todos quienes están inmersos en la Educación Intercultural Bilingüe, en muchos casos por los mismos docentes. Hemos observado que trabajan en escuelas bilingües rurales indígenas docentes mestizos, que en la mayoría de los casos no conocen la cultura de la comunidad donde laboran, restando importancia al poner en práctica la cultura indígena por falta de pertenencia a la cultura de la comunidades. Además, en muchos casos el propio docente es quien cultiva en el niño la práctica de la cultura occidental.

Las direcciones provinciales bilingües deben velar por el cumplimiento estricto de lo estipulado para que desde allí, ayuden al fortalecimiento y mantenimiento de la cultura ya que si no trabajan en coordinación con todas las instituciones, no se podrá llevar a cabo esta tarea. Los padres de familia deben valorar la educación en su propia cultura, pues observamos casos de que menosprecian la educación que brindan las instituciones que están en las comunidades y llevan a sus hijos a estudiar en otras instituciones educativas ubicadas en las ciudades.

LISTA DE REFERENCIAS

-CONEJO Arellano, A. 2008. Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador. La propuesta educativa y su proceso. Revista Alteridad, Noviembre.

-ESPINOZA SORIANO, W. 1983. Los Cayambes y los Carangues: siglos XV y XVI, El testimonio de la etnohistoria. Editorial Gallo Capitán. Colección Instituto Otavaleño de Antropología. Otavalo.

-GONZÁLEZ SUÁREZ, F. (1902). Historia General de la República del Ecuador. Tomo I. Editorial Ariel: Quito.

-LALANDER, R. 2009. Dilema Intercultural y Lucha Indígena. ANALES N.E. #12: Bicentenario

-LÓPEZ, L. 1998. La eficacia y validez de lo obvio: lecciones aprendidas desde la evaluación de procesos educativos bilingües. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

-MALDONADO, G. 2004. Comerciantes y Viajeros. De la imagen etnoarqueológica de lo indígena al imaginario del Kichwa Otavalo universal. Ediciones Abyayala. Quito.

-MALDONADO, G. 2002. Pasado y presente de los mindalaes emigrantes kichwa Otavalo. Iconos. Revista de Ciencias Sociales. FLACSO. Quito.

-MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. 2010. Nueva Ley de Educación. Artículos 243 y 347.

-MOYA, R. 1998. Reformas educativas e interculturalidad en América Latina. En:

Revista Iberoamericana de Educación. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

-MUÑOZ Cruz, H. 1998. Los objetivos políticos y socioeconómicos de la Educación Intercultural Bilingüe y los cambios que se necesitan en el currículo, en la enseñanza y en las escuelas indígenas. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. Monográfico: Educación, Lenguas, Culturas. Número 17. Mayo – Agosto. OEI

-SALAZAR Tetzagüic, M. 2009. Multiculturalidad e interculturalidad en el ámbito educativo: experiencia de países latinoamericanos. Módulo 1. Enfoque teórico. Instituto interamericano de Derechos Humanos. San José de Costa Rica.

-SALOMÓN, F. 1980. Los Señores Étnicos de Quito en la época de los incas. Colección Pendoneros No 10A. Serie Etnohistoria. Instituto Otavaleño de Antropología: Otavalo.

-SÁNCHEZ, T. 2005. Del Otavalo prehispánico a San Luis de Otavalo. Otavalo urbano. Gobierno Municipal de Otavalo.

-SAN FÉLIX, A. 1988. Monografía de Otavalo. Tomos I y II. Instituto Otavaleño de Antropología: Otavalo.

-SERRANO Olmedo, R. S.F. De Conocimiento sobre Educación Intercultural II. Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África.

-VALDIVIEZO ARISTA L. & VALDIVIEZO A. 2008. Política y práctica de la interculturalidad en la educación peruana: análisis y propuesta. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. N.º 45/1 – 25 de enero. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

-VALIENTE Catter, T. 2010. Experiencias y Reflexiones de la Educación Intercultural

Bilingüe en Latinoamérica. En: *Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina: Construyendo Interculturalidad: Pueblos Indígenas, Educación y Políticas de Identidad en América Latina*. Unidad Coordinadora Pueblos Indígenas en América Latina y el Caribe. Programa “Fortalecimiento de Organizaciones Indígenas en América Latina, PROINDIGENA”: Frankfurt.

-VARIOS. S. F. Situación de los pueblos indígenas en América Latina. En: *Creación de ambientes interculturales en contextos educativos multiculturales*. OU-IOHE, COLAM, Universidad Pedagógica Nacional, Red Interamericana de Formación de Formadores de Educadores Indígenas, Amawtay Wasi.

-VACACELA, R. y CARTUCHE, I. 2012. Situación de la población indígena en el Ecuador. UNIVERSIDAD COMUNITARIA INTERCULTURAL AMAWTAY WASI. Quito.

-VILA Merino, E. 2009. Pedagogías de lo (in)visible: las políticas educativas interculturales en Latinoamérica como mapas de derechos. En: *Revista Iberoamericana de Educación*. N° 50/5 – 10 de octubre. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

ANEXOS

ENTREVISTAS

NOMBRES	CARGO	LUGAR-	-FECHA
José Ramos	presidente de la comunidad	Cutambi (domicilio)	15 de marzo del 2012
Dolores Colta	docente 1º de básica	CECIB “Dolores Cacuango”	28 de marzo del 2012
Esperanza Pijal	docente 2º y 3º de básica	CECIB “Dolores Cacuango”	28 de marzo del 2011
Franklin Remache	4º y 5º de básica	CECIB “Dolores Cacuango”	28 de abril 2012
Alberto Alta	6º y 7º de básica	CECIB “Dolores Cacuango”	28 de abril 2012
Luis Chicaiza	director red Quichinche	Tangali	15 de mayo 2012

FOTOGRAFÍAS





